

reesa®

Contact grill

TSA3239

Návod k obsluze

CS

Bedienungsanleitung

DE

Owner's manual

EN

Manuel d'utilisation

FR

Εγχειρίδιο χρήσης

GR

Használati utasítás

HU

Gebruiksaanwijzing

NL

Instrukcja obsługi

PL

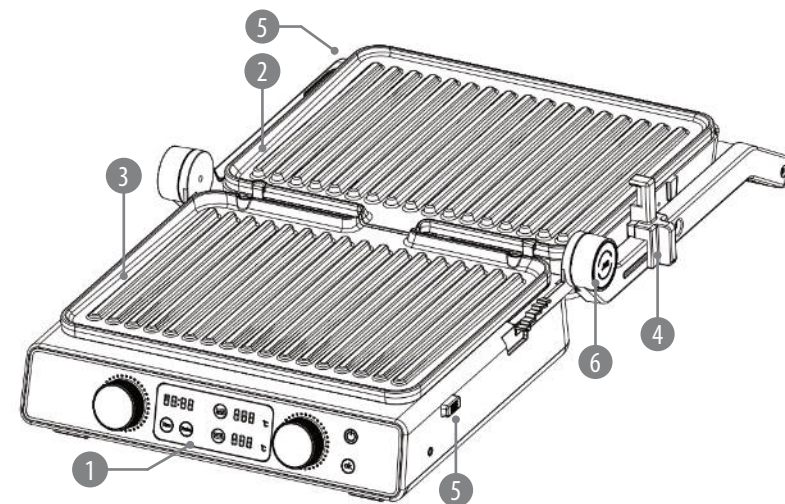
Manual de utilizare

RO

Návod na použitie

SK

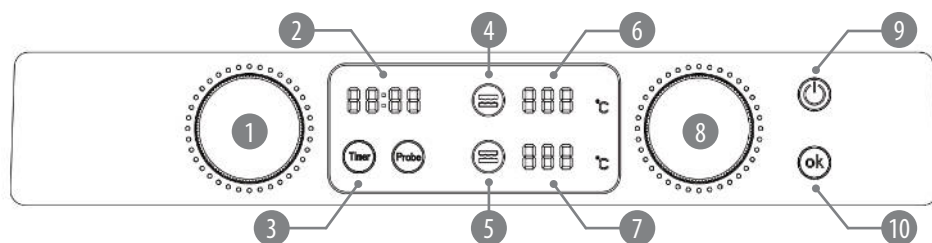




	CS	DE	EN	FR	GR
1	Ovládací panel	Bedienfeld	Control panel	Panneau de contrôle	Πίνακας ελέγχου
2	Horní deska	Obere Platte	Upper plate	Plaque supérieure	Άνω πλάκα
3	Spodní deska	Untere Platte	Lower plate	Plaque inférieure	Κάτω πλάκα
4	Klip pro nastavení výšky	Höhenkontrollclip	Height control clip	Clip de réglage de la hauteur	Κλιπ ελέγχου ύψους
5	Tlačítko pro uvolnění desky	Taste Plattenden-Verriegelung	Plate release button	Bouton de déverrouillage de la plaque	Κουμπί απελευθέρωσης πλάκας
6	Tlačítko pro uvolnění pantu	Taste Scharnier-Verriegelung	Hinge release button	Bouton de déverrouillage de la charnière	Κουμπί απελευθέρωσης μεντεσέδων

	HU	NL	PL	RO	SK
1	Vezérlőpult	Bedieningspaneel	Panel sterowania	Panou de control	Ovládací panel
2	Felső lemez	Bovenste plaat	Płyta górna	Placă superioară	Vrchná doska
3	Alsó lemez	Bodemplaat	Płyta dolna	Placă inferioară	Spodná doska
4	Magasságállító klip	Hoogteverstelclip	Klips regulacji wysokości	Clemă de control a înălțimii	Spona na nastavenie výšky
5	Lemezkioldó gomb	Ontgrendelingsknop van de plaat	Przycisk zwalniający płytę	Buton de eliberare a plăcii	Tlačidlo uvoľnenia dosky
6	Zsanér kioldó gomb	Ontgrendelingsknop voor scharnier	Przycisk zwalniający zawias	Buton de eliberare a balamalei	Tlačidlo uvoľnenia závesu

Ovládací panel / Bedienfeld / Control panel / Panneau de contrôle / Πίνακας ελέγχου / Vezérlőpult / Bedieningspaneel / Panel sterowania / Panou de control / Ovládací panel



	CS	DE	EN	FR	GR
1	Knoflík časovače	Timerregler	Timer knob	Bouton de minuterie	Ρυθμιστής χρονοδιακόπτη
2	Displej časovače	Timeranzeige	Timer display	Affichage de la minuterie	Οθόνη χρονοδιακόπτη
3	Tlačítko časovače	Taste Timer	Timer button	Bouton minuterie	Κουμπί χρονοδιακόπτη
4	Tlačítko na horní desce	Taste obere Platte	Upper plate button	Bouton de la plaque supérieure	Κουμπί άνω πλάκας
5	Tlačítko spodní desky	Taste untere Platte	Lower plate button	Bouton de la plaque inférieure	Κουμπί κάτω πλάκας
6	Zobrazení teploty horní desky	Temperaturanzeige für obere Platte	Upper plate temperature display	Affichage de la température de la plaque supérieure	Ένδειξη θερμοκρασίας άνω πλάκας
7	Zobrazení teploty spodní desky	Temperaturanzeige für untere Platte	Lower plate temperature display	Affichage de la température de la plaque inférieure	Ένδειξη θερμοκρασίας κάτω πλάκας
8	Ovládací knoflík teploty	Temperaturregler	Temperature knob	Bouton de contrôle de la température	Κουμπί θερμοκρασίας
9	Tlačítko ON/OFF	Taste EIN/AUS	ON/OFF button	Bouton marche/arrêt	Κουμπί ON/OFF
10	Tlačítko OK	Taste OK	OK button	Bouton OK	Κουμπί OK

	HU	NL	PL	RO	SK
1	Időzítő gomb	Timerknop	Pokrętko timera	Reglaj temporizator	Tlačidlo časovača
2	Időzítő kijelző	Timerweergave	Wyświetlacz timera	Afişaj temporizator	Displej časovača
3	Időzítő gomb	Timer-knop	Przycisk timera	Buton temporizator	Tlačidlo časovača
4	Felső lap gomb	Knop bovenplaat	Przycisk górnej płyty	Buton placă superioară	Tlačidlo vrchnej dosky
5	Alsó lemez gomb	Knop voor bodemplaat	Przycisk dolnej płyty	Buton placă inferioară	Tlačidlo spodnej dosky
6	Felső lemez hőmérséklet kijelző	Weergave temperatuur bovenplaat	Wyświetlacz temperatury górnej płyty	Indicator temperatură placă superioară	Zobrazenie teploty hornej dosky
7	Alsó lemez hőmérséklet kijelző	Temperatuurweergave bodemplaat	Wyświetlacz temperatury dolnej płyty	Indicator temperatură placă inferioară	Displej teploty spodnej dosky
8	Hőmérséklet szabályzó gomb	Temperatuurregelknop	Pokrętko regulacji temperatury	Reglaj temperatură	Ovládač teploty
9	ON/OFF gomb	AAN/UIT-knop	Przycisk ON/OFF	Buton ON/OFF	Tlačidlo ON/OFF
10	OK gombot	OK-knop	Przycisk OK	Buton OK	Tlačidlo OK

Děkujeme, že jste si koupili zařízení TEESA. Před použitím si pečlivě přečtěte uživatelskou příručku a uložte ji pro pozdější použití. Výrobce neodpovídá za nesprávné používání a provoz tohoto zařízení.

OTÁZKY BEZPEČNOSTI

Aby nedošlo k poškození nebo zranění, dodržujte základní bezpečnostní opatření používaná k provozu elektrických zařízení, včetně následujících:

- Před použitím si pozorně přečtěte návod k použití, i když jste dříve podobné zařízení používali. Návod uschovejte pro pozdější použití.
- Před připojením zařízení zkontrolujte, zda je napětí zásuvky a zařízení kompatibilní.
- Zařízení nelze napájet pomocí prodlužovacích kabelů, rozdělovačů, časových spínačů atd. Mělo by být připojeno přímo do síťové zásuvky.
- Zařízení je určeno pouze pro vnitřní použití.
- Nepoužívejte zařízení, pokud není nainstalována odkapávací miska.
- Umístěte zařízení na rovný a stabilní povrch.
- Umístěte zařízení na místo se správnou cirkulací vzduchu, aby nedošlo k přehřátí.
- Nepokládejte zařízení na jemné nebo měkké povrchy.
- Zařízení nelze přemísťovat během provozu.
- Nebezpečí popálení! Během provozu zařízení může teplota dostupných povrchů dosáhnout vysokých teplot. Proto manipulujte se zařízením pomocí rukavic a knoflíků.
- Riziko popálení! Je třeba zachovávat zvláštní opatrnost, protože během grilování a otevírání horního krytu z přístroje uniká horká pára
- Zařízení by mělo být čištěno v souladu s pokyny uvedenými v části „Čištění“.
- Zařízení vždy vypněte a odpojte od zdroje napájení:
 - když zařízení nefunguje správně,
 - pokud zvuky při provozu zařízení nejsou běžné nebo svědčí o anomálii,
 - před demontáží,
 - před čištěním,
 - pokud není používáno.
- Při odpojování zařízení od zdroje napájení uchopte atáhněte za zástrčku, nikoliv za kabel / šňůru.
- Zařízení uchovávejte mimo dosah dětí. Je zakázáno dětem používat zařízení bez dozoru dospělých.
- Toto zařízení smí používat děti mladší 8 let a osoby s omezenými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi, stejně jako osoby, které nemají žádné zkušenosti a nejsou seznámeny se zařízením, pokud je zajištěn dohled nebo školení týkající se používání zařízení takovým způsobem, aby rizika s ním spojená byla srozumitelná. Děti by měly být poučeny, aby s přístrojem nezacházely jako s hračkou. Čištění a údržbu zařízení by neměly provádět děti bez dozoru.
- Neodpojitelný napájecí kabel smí vyměnit pouze autorizovaný servis.
- Zařízení a napájecí kabel by měly být chráněny před teplem, vodou, vlhkostí, ostrými hranami a dalšími faktory, které by mohly zařízení nebo kabel poškodit.
- Neponořujte zařízení do vody ani jej nepoužívejte mokřima rukama.
- Zařízení nepoužívejte k jiným účelům, než je popsáno v níže uvedeném návodu.
- Během provozu, nenechávejte zařízení bez dozoru.
- Výrobce neodpovídá za škody způsobené nesprávným použitím výrobku.
- Je-li napájecí kabel poškozen nebo zařízení nefunguje správně, nelze jej používat.

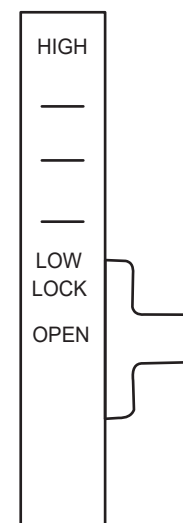
24. Je zakázáno samostatně opravovat zařízení. Zařízení mohou opravit pouze autorizované a kvalifikované osoby. Zařízení neobsahuje žádné součásti, které by uživatel mohl sám opravit.
25. Používejte pouze originální díly.
26. Buďte obzvláště opatrní, aby se napájecí kabel nedotýkal horkých / ostrých hran.
27. Přístroj je určen výhradně k přípravě jídla. Do zařízení nevkládějte nic kromě potravin.
28. Aby nedošlo k úrazu elektrickým proudem, je toto zařízení vybaveno uzemněnou zástrčkou. Pokud se zástrčka nevejde do elektrické zásuvky, obraťte se na elektrikáře. Neupravujte zástrčku ani nepoužívejte adaptéry.

PŘED PRVNÍM POUŽITÍM

- Před prvním použitím odstraňte ze zařízení všechny nálepky, pásky a fóliové obaly a zkontrolujte, zda jsou disky čisté.
- V případě potřeby očistěte disky jemně navlhčeným hadříkem.
- Pro lepší výsledky potřete talíře malým množstvím rostlinného oleje. Olej rozetřete papírovou utěrkou a odstraňte přebytečný olej.
- Umístěte zařízení na rovný a stabilní povrch a ujistěte se, že je v blízkosti zásuvka.
- Ujistěte se, že je odkapávací miska nainstalována na správném místě.
- Připojte zařízení ke zdroji napájení. Zařízení pípne a tlačítko ON/OFF bude blikat.

GRILOVACÍ POLOHY

Poznámka: Není možné otevřít horní kryt, pokud je spona pro nastavení výšky v poloze LOCK. Před výběrem polohy grilování nastavte sponu do polohy OTEVŘENO.



UZAVŘENÁ POLOHA

Horní deska se automaticky přizpůsobí tloušťce výrobků umístěných na spodní desce díky pohyblivému závěsu. Tím je zajištěno rovnoměrné opečené jídlo z obou stran.

Zařízení je vybaveno **KLIPEM NA NASTAVENÍ VÝŠKY**. Díky němu bude horní kryt uzamčen ve zvolené výšce od spodního krytu.

POLOOTEVŘENÉ

Zvedněte horní kryt pomocí rukojeti, dokud nezapadne ve svislé poloze. Tato poloha je určena pro grilování pouze na spodní desce.

OTEVŘENÁ POZICE

Stiskněte a podržte uvolňovací tlačítko pantu na pravé straně zařízení a druhou rukou otevřete kryt, dokud se zcela nerozloží. Horní a spodní deska tvoří jednu grilovací plochu.

SKLADOVACÍ POLOŽKA

Zavřete horní kryt a posunutím spony do polohy LOCK zajistíte horní kryt. Tuto polohu lze využít například při skladování zařízení.

SERVIS

1. Ujistěte se, že je horní kryt zavřený. Stiskněte tlačítko ON/OFF. Zařízení pípne. Tlačítko OK bliká.
2. Stiskněte tlačítko horní nebo dolní přitlačné desky. Rozsvítí se ukazatel teploty. Když teplota na displeji bliká, pomocí knoflíku teploty vpravo nastavte požadovanou teplotu. Teplotní rozsah je 140 – 230°C. Nastavení teploty se automaticky potvrdí 3 sekundy po provedení změn nebo po stisknutí tlačítka OK. Opakujte výše uvedené kroky pro druhý disk.
3. Po nastavení teploty pro obě desky se přístroj začne zahřívat. Během ohřevu teplota na displeji bliká. V závislosti na nastavené teplotě může tento proces trvat až 5 minut.
Poznámka: Spotřebič může při zahřívání vydávat klepavý zvuk. To je normální jev a je způsoben zahříváním kovových desek.
4. Jakmile talíře dosáhnou nastavené teploty, hodnoty na displeji přestanou blikat, zařízení 3x pípne a tlačítko OK zabliká. Zařízení poté ještě jednou pípne a tlačítko OK přestane blikat. Zařízení je připraveno k použití.
5. Umístěte produkty na zvolený talíř a zvolte polohu grilování. Poté stiskněte tlačítko časovače. Pomocí knoflíku časovače na levé straně nastavte dobu grilování. Rozsah je: 0-60 minut. Nastavení časovače se automaticky potvrdí 3 sekundy po provedení změn nebo po stisknutí tlačítka OK.
Poznámka: Nastavení teploty nebo časovače lze změnit kdykoli, když je jednotka v provozu. Chcete-li to provést, nejprve stiskněte tlačítko odpovídající zvolenému nastavení a poté otočením příslušného ovladače zadejte nové hodnoty.
6. Když odpočítávání skončí, displeje a podsvícení tlačítek zhasnou, zařízení vydá 3 pípnutí a tlačítko ON/OFF bliká.
7. Pomocí rukojeti otevřete horní kryt (pokud byl spotřebič používán v jedné ze zavřených poloh) a pomocí kuchyňského náčiní odstraňte jídlo z talíře.
Poznámka: Nepoužívejte kovové, ostré nebo hrubé kuchyňské náčiní, protože by mohlo poškodit nepřílnavý povrch varných desek.
8. Před čištěním odpojte zařízení a nechte jej vychladnout.

POZOR! Vezměte prosím na vědomí, že po dokončení grilování se spotřebič nějakou dobu ochladí. Pouzdro a horní kryt mohou zůstat horké. Nebezpečí popálení!

ZABEZPEČENÍ

Automatické vypnutí

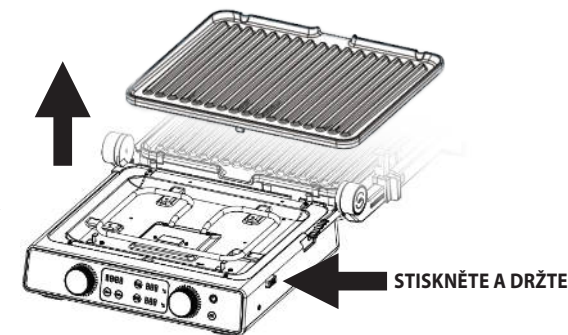
Pokud na časovači není nastaven žádný čas, zařízení se po 30 minutách nečinnosti automaticky vypne. Zařízení vydá tři pípnutí, displeje a osvětlení tlačítek zhasne a tlačítko ON/OFF bude blikat. Zařízení bude pomalu ztrácet teplotu.

Ochrana proti přehřátí

Pokud je aktivována ochrana proti přehřátí, zařízení spustí alarm, který se po přibližně 10 sekundách zastaví, na displeji se zobrazí ERROR 3 / E3 a poté se vypne napájení. Po ochlazení na dříve nastavenou teplotu bude možné zařízení restartovat. Chcete-li zařízení znovu zapnout, stiskněte tlačítko ON/OFF.

WYJMOWANIE PŁYT

Najdźcie uwalniającą przycisk deski umieszczonej na prawej stronie spodniego krytu pro spodnią deskę a na lewej stronie górnego krytu pro górną deskę. Stuknijcie i przytrzymajcie przycisk i jednocześnie wyjmijcie dysk.



ČIŠTĚNÍ A SKLADOVÁNÍ

- Před čištěním vždy odpojte zařízení od napájení a nechte úplně vychladnout.
- Talíře a odkapávací miska by měly být vyčištěny po každém použití. Talíře a odkapávací misku lze mýt ručně v teplé vodě s jemným mycím prostředkem nebo v myčce na nádobí.
- Pokud jsou nečistoty nebo usazeniny, které se obtížně odstraňují, naneste trochu teplé vody s jemným čisticím prostředkem a očistěte je plastovým hadříkem. Na skvrnu můžete také položit navlhčenou papírovou utěrku, aby se navlhčila, a později se snáze čistí.
- Kryt přístroje čistěte měkkým, mírně navlhčeným hadříkem.
- Neponořujte zařízení do vody nebo jiné kapaliny.
- K čištění tohoto zařízení nepoužívejte chemikálie ani čisticí prostředky.
- Před dalším použitím se ujistěte, že zařízení a jeho části jsou suché.
- Zařízení lze po zajištění horního krytu skladovat ve svislé poloze (viz Grilovací polohy → Skladovací poloha).

SPECIFIKACE

HLAVNÍ RYSY

7 grilovacích poloh
LED displej
Dotykový ovládací panel
Samostatná regulace teploty pro každou desku
Nepřilnavé, vlnité vložky
Pohyblivý pant pro rovnoměrné opékání
Drážky pro odvod tuku
Vyjímatelná odkapávací miska
Vyjímatelné vložky vhodné do myčky
Zámek horního krytu
Chladná rukojeť
Ochrana proti přehřátí
Protiskluzové nožičky

TECHNICKÉ ÚDAJE

Teplotní rozsah: 140 – 230°C (pro obě vložky)
Časovač: 0 – 60 minut (v 30sekundových intervalech)
Maximální výkon: 2000 W
Napájení: 220 ~ 240V; 50/60 Hz

FYZIKÁLNÍ PARAMETRY

Hmotnost: 4,2 kg
Rozměry:
Zařízení: 353 x 320 x 150 mm
Vložka: 290 x 230 mm
Délka kabelu: 67 cm

Tento překlad byl vygenerován automaticky. Může obsahovat chyby. V některých případech se mohou vyskytnout nepřesné výrazy, například v překladu názvů tlačítek nebo technických údajů. V případě jakýchkoli pochybností doporučujeme přečíst si anglickou verzi uživatelské příručky.



Čeština
Správná likvidace výrobku
(opotřebované elektrické a elektronické vybavení)



Označení umístěné na výrobku anebo v textech, které se ho týkají, poukazuje na skutečnost, že po vypršení doby používání je zakázáno likvidovat tento výrobek společně s ostatním domovním odpadem. Pro to, abyste se vyhnuli škodlivému vlivu na přírodní prostředí a lidské zdraví v důsledku nekontrolované likvidace odpadů, oddělte tento výrobek od odpadů jiného typu a zodpovědně ho recyklujte za účelem propagace opětovného využití hmotných zdrojů coby stále praxe. Pro více informací ohledně místa a způsobu recyklace tohoto výrobku, která bude bezpečná pro životní prostředí, domácí uživatelé mohou kontaktovat maloobchodní prodejnu, v níž výrobek zakoupili, nebo orgán místní samosprávy. Firemní uživatelé mohou kontaktovat dodavatele a zkontrolovat podmínky kupní smlouvy. Neodstraňujte výrobek společně s ostatními komerčními odpady.

Vyrobeno v ČR pro Lechpol Electronics Leszek Sp.k., ul. Garwolińska 1, 08-400 Miętne, Polsko. serwis@lechpol.pl

Danke für den Kauf des TEESA Gerätes. Bitte lesen Sie diese Bedienungsanleitung sorgfältig und bewahren diese auf für späteres Nachschlagen. Der Händler übernimmt keine Verantwortung für Schäden, die durch unsachgemäße Handhabung und Verwendung des Produktes verursacht wurden.

SICHERHEITSHINWEISE

Um die Gefahr von Feuer, Stromschlag oder anderen Verletzungen zu vermeiden, befolgen Sie die grundlegenden Sicherheitsvorkehrungen bei der Verwendung elektrischer Geräte, einschließlich der folgenden:

1. Lesen Sie diese Bedienungsanleitung sorgfältig durch, vor Beginn der Installation und Montage. Bewahren Sie die Bedienungsanleitung auf für späteres Nachschlagen.
2. Vor dem Anschluss des Gerätes an Netzsteckdose, stellen Sie sicher, dass die auf dem Gerät angegebene Spannung mit der Spannung der Steckdose übereinstimmt.
3. Dieses Gerät darf nicht mit einem externen Timer oder einer separaten Fernbedienung betrieben werden. Das Gerät muss direkt an die Stromversorgung angeschlossen werden.
4. Gerät nur für den Innenbereich.
5. Benutzen Sie das Gerät nicht, wenn die Fetttropfschale nicht zusammengebaut ist.
6. Stellen Sie das Gerät auf eine flache und stabile Oberfläche auf.
7. Stellen Sie das Gerät an einem Ort mit ausreichender Luftzirkulation auf.
8. Stellen Sie das Gerät niemals auf zerbrechliche oder weiche Flächen auf.
9. Bewegen Sie niemals das Gerät während des Betriebs.
10. Verbrennungsgefahr! Im Betrieb kann die Temperatur der zugänglichen Flächen sehr hoch sein. Verwenden Sie deshalb nur Handgriffe oder Knöpfe, um das Gerät zu bedienen.
11. Verbrühungsgefahr! Heißer Dampf entweicht während des Grillprozesses und beim Öffnen der oberen Abdeckung.
12. Reinigen Sie das Gerät gemäß den Anweisungen im Abschnitt "Reinigung".
13. Schalten Sie das Gerät IMMER aus und trennen es von der Stromversorgung:
 - Wenn es nicht richtig funktioniert
 - Wenn ein seltenes Geräusch bei der Verwendung gibt
 - Vor dem Zerlegen
 - Vor der Reinigung
 - Bei Nichtgebrauch
14. Ziehen Sie beim Trennen des Netzkabels von der Steckdose, am Stecker und nicht am Kabel.
15. Halten Sie das Gerät außerhalb der Reichweite von Kindern. Lassen Sie Kinder nicht unbeaufsichtigt mit dem Produkt.
16. Das Gerät kann von Kindern benutzt werden, die älter als 8 Jahre alt sind und von Personen mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen, wenn sie von einer Person beaufsichtigt und geleitet werden, die für ihre Sicherheit zuständig ist, in einer vorsichtigen Art und Weise und die alle Sicherheitsvorkehrungen verstanden hat und befolgen wird. Kinder sollten nicht mit diesem Gerät spielen. Kinder sollten nicht die Reinigung und Wartung des Gerätes ohne Aufsicht durchführen.
17. Defektes Stromkabel darf nur von einem autorisierten Kundendienst ersetzt werden.
18. Halten Sie das Gerät und sein Kabel fern von Hitze, Wasser, Feuchtigkeit, scharfen Kanten und andere Faktoren, die das Gerät oder das Netzkabel beschädigen könnten.

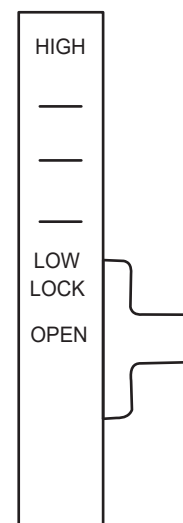
19. Zur Vermeidung von Elektroschocks, stellen Sie das Gerät nicht ins Wasser oder andere Flüssigkeiten; nicht in feuchter oder nasser Umgebung, oder mit nassen oder feuchten Händen verwenden.
20. Das Produkt nicht für andere Zwecke verwenden, als in dieser Bedienungsanleitung angegeben.
21. Lassen Sie das Gerät während des Gebrauchs niemals unbeaufsichtigt.
22. Der Hersteller übernimmt keine Verantwortung für Schäden, die durch unsachgemäße Handhabung und Verwendung des Produktes verursacht wurden.
23. VERWENDEN SIE NICHT das Gerät wenn das Kabel oder der Netzstecker beschädigt ist, oder das Gerät defekt ist.
24. Versuchen Sie nicht, dieses Gerät selbst zu reparieren, nur autorisiertes und qualifiziertes Personal darf dieses Produkt reparieren. Das Gerät hat keine vom Benutzer zu wartende Teile im Inneren.
25. Verwenden Sie nur autorisiertes Zubehör.
26. Stellen Sie sicher, dass das Netzkabel keine heißen oder scharfen Elemente berührt.
27. Dieses Gerät ist ausschließlich für die Zubereitung von Speisen geeignet. Stellen Sie nichts anderes als Lebensmittel in das Gerät.
28. Um die Gefahr eines Stromschlags zu vermeiden, ist das Gerät mit dem geerdeten Stecker ausgestattet. Wenn der mitgelieferte Stecker nicht in Ihre Steckdose passt, wenden Sie sich an einen Elektriker, um die veraltete Steckdose auszutauschen. Ändern Sie den Stecker nicht und verwenden Sie keine Adapter.

VOR DER ERSTEN BENUTZUNG

- Entfernen Sie vor der ersten Inbetriebnahme sämtliche Werbe- und Verpackungsmaterialien vom Gerät und prüfen, ob die Kochplatten sauber und staubfrei sind.
- Bei Bedarf mit einem feuchten Tuch nachwischen.
- Für beste Ergebnisse gießen Sie einen Teelöffel Pflanzenöl auf die Antihafplatten. Mit einem saugfähigen Küchentuch darüber verteilen und überschüssiges Öl abwischen.
- Stellen Sie das Gerät auf eine ebene und stabile Oberfläche und stellen sicher, dass sich eine Steckdose in der Nähe befindet.
- Stellen Sie sicher, dass die Fettauffangschale an ihrem Platz ist.
- Stecken Sie das Gerät in die Steckdose. Das Gerät piept und die Leuchte der Taste EIN/AUS blinkt.

GRILLPOSITIONEN

Hinweis: Die obere Abdeckung kann nicht geöffnet werden, wenn sich der Höhenkontrollclip in der Position VERRIEGELT (LOCK) befindet. Bevor Sie eine der Grillpositionen wählen, schieben Sie den Clip unbedingt in die Position OFFEN (OPEN).



• POSITION GESCHLOSSEN

Die obere Platte passt sich durch ihr schwebendes Scharnier automatisch der Dicke der auf der unteren Platte platzierten Lebensmittel an. Das Grillgut wird von beiden Seiten gleichmäßig gegrillt.

Das Gerät ist mit einem **HÖHENKONTROLLCLIP** ausgestattet. Wenn diese Funktion angewendet wird, wird die obere Abdeckung im ausgewählten Abstand zur unteren Platte verriegelt.

• HALBOFFEN

Heben Sie den Griff an, bis er in aufrechter Position bleibt. Zum Garen nur auf der unteren Platte.

• 180° OFFEN

Halten Sie die Taste Scharnier-Verriegelung auf der rechten Seite des Geräts gedrückt, greifen Sie gleichzeitig den Griff und öffnen vollständig die obere Abdeckung, bis sie flach auf der Arbeitsplatte aufliegt. Die oberen und unteren Platten sind so angeordnet, dass eine große Kochfläche entsteht.

• LAGERPOSITION

Senken Sie die obere Abdeckung ab, bis sie flach auf der unteren Platte aufliegt, und stellen den Höhenkontrollclip auf die Position VERRIEGELT (LOCK), um die obere Platte zu verriegeln. Verwenden Sie diese Funktion, wenn Sie das Gerät lagern.

BETRIEB

1. Stellen Sie sicher, dass die obere Abdeckung geschlossen ist. Drücken Sie die Taste EIN/AUS. Das Gerät piept. Die Taste OK blinkt.
2. Drücken Sie die Taste Obere oder Untere Platte. Die Temperaturanzeigen leuchten. Wenn die Temperaturanzeige blinkt, können mit dem Temperaturregler rechts die gewünschte Temperatur eingestellt werden. Der Bereich liegt bei 140 – 230°C. Die Temperatur wird automatisch nach 3 Sekunden oder nach Drücken der Taste OK bestätigt. Wiederholen Sie diesen Schritt für die zweite Platte.
3. Nachdem beide Temperaturen eingestellt sind, beginnt das Vorheizen. Während sich die Platten erhitzen, blinken die Temperaturanzeigen. Je nach gewählter Temperatur kann es bis zu 5 Minuten dauern, bis die Betriebstemperatur erreicht ist.
Hinweis: Während des Aufheizens können aus dem Gerät klopfende Geräusche ertönen. Dies ist ein normales Phänomen und wird durch die Erhitzung der Metallplatten verursacht.
4. Wenn die Platten die eingestellte Temperatur erreicht haben, hört die Temperaturanzeige auf zu blinken, das Gerät piept dreimal und die Taste OK blinkt. Anschließend piept das Gerät noch einmal und die Taste OK hört auf zu blinken. Das Gerät ist betriebsbereit.
5. Legen Sie das Grillgut auf die ausgewählte Platte und wählen die Grillposition. Drücken Sie dann die Taste Timer. Stellen Sie die Grillzeit mit dem Timerregler auf der linken Seite ein. Der Bereich beträgt 0–60 Minuten. Der Timer wird nach 3 Sekunden oder nach Drücken der Taste OK automatisch bestätigt und startet sofort den Countdown.
Hinweis: Die Temperatur- und Timereinstellungen können während des Grillens jederzeit geändert werden. Drücken Sie hierzu zunächst die Taste der Einstellung, die Sie ändern möchten, und drehen anschließend den entsprechenden Regler auf die neuen Einstellungen.
6. Wenn der Countdown abgeschlossen ist, erlöschen alle Anzeigen und Lichter, das Gerät piept dreimal und die Leuchte der Taste EIN/AUS blinkt.
7. Öffnen Sie die obere Abdeckung am Griff (sofern eine der geschlossenen Grillpositionen eingestellt ist) und entnehmen das Grillgut mithilfe eines Küchenutensils.
Hinweis: Verwenden Sie zum Entnehmen der Speisen keine Metallutensilien, da diese die Antihaftbeschichtung beschädigen können.
8. Ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose und lassen das Gerät abkühlen, bevor Sie mit der Reinigung fortfahren.

VORSICHT! Bitte beachten Sie, dass es nach dem Grillen einige Zeit dauert, bis das Gerät abgekühlt ist. Das Gehäuse und die obere Platte können heiß bleiben. Verbrennungsgefahr!

SICHERHEITSMERKMALE

Automatische Abschaltung

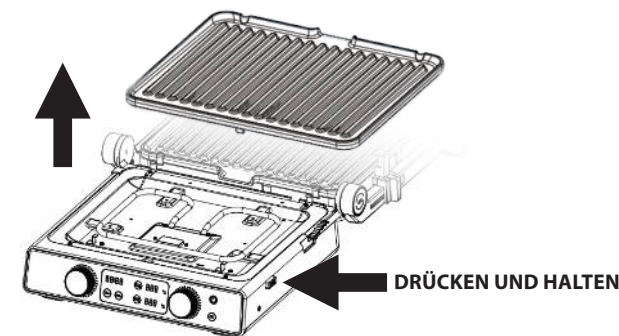
Wenn das Gerät bei einer eingestellten Temperatur in Betrieb ist, der Timer jedoch nicht eingestellt wurde, schaltet sich das Gerät nach 30 Minuten Nichtbetrieb automatisch ab. Es ertönt dreimal ein Piepton, die Hintergrundbeleuchtung von Display und Tasten erlischt, die Leuchte der Taste EIN/AUS blinkt weiter. Das Gerät beginnt langsam abzukühlen.

Überhitzungsschutz

Wenn das System eine Anomalie im Temperatursensorsystem erkennt, ertönt für etwa 10 Sekunden ein Summer, ERROR 3 / E3 wird angezeigt und anschließend wird die Stromzufuhr unterbrochen. Nachdem das Gerät auf die zuvor eingestellte Temperatur abgekühlt ist, kann es neu gestartet werden. Drücken Sie die Taste EIN/AUS, um das Gerät einzuschalten.

ENTFERNEN DER PLATTEN

Suchen Sie die Taste Platten-Verriegelung für die untere Platte auf der rechten Seite der Basis und für die obere Platte auf der linken Seite der oberen Abdeckung. Die Taste gedrückt halten und gleichzeitig die Platte herausnehmen.



REINIGUNG UND WARTUNG

- Ziehen Sie vor der Reinigung immer den Stecker und lassen das Gerät abkühlen.
- Die Platten und die Fettauffangschale sollten nach jedem Gebrauch gereinigt werden. Sie können diese von Hand in warmem Seifenwasser oder in der Spülmaschine waschen. Die Platten und die Fettauffangschale sind Spülmaschinenfest.
- Drücken Sie bei eingebrannten Speiseresten etwas warmes Wasser mit einer Mischung aus Spülmittel über die Speisereste und reinigen diese dann mit einem nicht scheuernden Topfreiniger aus Kunststoff oder legen feuchtes Küchenpapier über den Grill, um die Speisereste anzufeuchten.
- Wischen Sie die Außenseite des Geräts nur mit einem feuchten Tuch ab.
- Tauchen Sie das Gerät niemals in Wasser oder andere Flüssigkeiten und geben es nicht in die Spülmaschine.
- Verwenden Sie zum Reinigen des Geräts keine Scheuermittel oder chemischen Mittel.
- Wischen Sie alle Teile vor dem Zusammenbau trocken.
- Sie können das Gerät aufrecht lagern, indem Sie die obere Abdeckung verriegeln (siehe Grillpositionen → Lagerposition).

TECHNISCHE DATEN

HAUPTEIGENSCHAFTEN

7 Grillpositionen
LED Display
Touch-Bedienfeld
Individuelle Temperaturkontrolle für jede Platte
Antihalt-Rippenplatten
Einstellbares Scharnier für gleichmäßiges Kochen
Fett-Austritts-Öffnungen
Abnehmbare Tropfschale
Abnehmbare, spülmaschinenfeste Platten
Verriegelung des oberen Deckels
Hitzebeständiger Griff
Überhitzungsschutz
Anti-Rutsch-Füße

TECHNISCHE DATEN

Temperaturbereich: 140 – 230°C (für beide Platten)
Timer: 0 – 60 Min (in 30 Sekunden Stufen)
Maximale Leistung: 2000 W
Stromversorgung: 220 ~ 240 V; 50/60 Hz

PHYSIKALISCHE PARAMETER

Gewicht: 4,2 kg
Abmessungen:
Gerät: 353 x 320 x 150 mm
Platte: 290 x 230 mm
Kabellänge: 67 cm



Deutsch
Korrekte Entsorgung dieses Produkts
(Elektromüll)



(Anzuwenden in den Ländern der Europäischen Union und anderen europäischen Ländern mit einem separaten Sammelsystem)

Die Kennzeichnung auf dem Produkt bzw. auf der dazugehörigen Literatur gibt an, dass es nach seiner Lebensdauer nicht zusammen mit dem normalen Haushaltsmüll entsorgt werden darf. Entsorgen Sie dieses Gerät bitte getrennt von anderen Abfällen, um der Umwelt bzw. der menschlichen Gesundheit nicht durch unkontrollierte Müllbeseitigung zu schaden. Recyceln Sie das Gerät, um die nachhaltige Wiederverwertung von stofflichen Ressourcen zu fördern. Private Nutzer sollten den Händler, bei dem das Produkt gekauft wurde, oder die zuständigen Behörden kontaktieren, um in Erfahrung zu bringen, wie sie das Gerät auf umweltfreundliche Weise recyceln können. Gewerbliche Nutzer sollten sich an Ihren Lieferanten wenden und die Bedingungen des Kaufvertrags konsultieren. Dieses Produkt darf nicht zusammen mit anderem Gewerbemüll entsorgt werden.

Hergestellt in China für Lechpol Electronics Leszek Sp.k., ul. Garwolińska 1, 08-400 Miętne. serwis@lechpol.pl

SAFETY INSTRUCTIONS

In order to reduce the injuries or damages, follow basic safety precautions applied when using any electrical device, including the following:

1. Read the entire instruction manual before you start installation and assembly and keep it for future reference. Keep the manual for future reference.
2. Before connecting the device to power supply socket, make sure the voltage indicated on the device corresponds to the voltage in the power supply socket.
3. This appliance must not be supplied through an external switching device, such as a timer, or connected to a circuit that is regularly switched on and off by the utility. The device must be connected directly to the power outlet.
4. Device for indoor use only.
5. Do not use the device if the grease tray is not assembled.
6. Place the device on a flat and stable surface.
7. Position the device in a properly ventilated place.
8. Do not place the device on fragile or soft surfaces.
9. Do not move the appliance while it is operating.
10. Danger of burns! During operation the temperature of accessible surfaces can be very high. Therefore use only handles or knobs to operate the appliance.
11. Risk of scalding! Hot steam will escape during the grilling process and when opening the upper cover.
12. Clean this device in accordance to instructions listed in Cleaning section.
13. ALWAYS turn off the device and disconnect it from the mains supply:
 - if it's not operating correctly
 - if there's an uncommon voice when using
 - before disassembling the device
 - before cleaning
 - when not in use
14. When you disconnect the power cord of the device, grasp and pull the plug, not the cord/cable.
15. Keep the device out of the reach of children. Do not leave children unsupervised with the product.
16. This appliance may be used by children who are above 8 years old and by persons with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, if they are supervised and guided by a person who is responsible for their safety in a cautious manner for all the safety precautions being understood and followed. Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance. Children should not perform cleaning and servicing of the device unsupervised.
17. Fixed power cable may only be replaced in an authorized service point.
18. Keep the device and its cord/cable away from heat, water, moisture, sharp edges and any other factor which may damage the appliance or its cord.
19. Do not place the appliance in water or any liquid; nor handle/use it with wet or moist hands.
20. Do not use the product for purposes different from displayed in this operating manual.
21. Do not leave the appliance unattended when it's working.

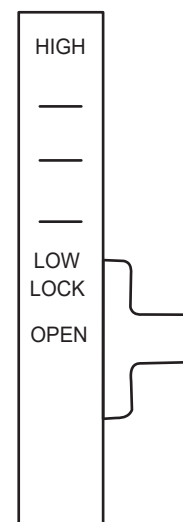
22. Producer of this product is not responsible for damages caused by inappropriate handling and using of the device.
23. DO NOT use this device if the cord or the plug is damaged, or the appliance is broken.
24. Do not attempt to repair this device yourself. Only authorized and qualified personnel may repair this device. The device has no user serviceable parts inside.
25. Use only authorized accessories.
26. Make sure the power cord does not touch any hot or sharp elements.
27. This device is suitable exclusively for food preparation. Do not place inside the device anything that is not food.
28. To avoid the risk of electric shock, the device is equipped with the grounded plug. If the provided plug does not fit into your outlet, consult an electrician for replacement of the obsolete outlet. Do not modify the plug or use any adaptors.

BEFORE FIRST USE

- Before using the appliance for the first time, peel off any promotional materials and packaging materials, and check that the cooking plates are clean and free of dust.
- If necessary, wipe over with a damp cloth.
- For best results, pour a teaspoon of vegetable oil on to the non-stick plates. Spread over with an absorbent kitchen towel and wipe off any excess oil.
- Place the appliance on a flat and stable surface and make sure the electrical outlet is nearby.
- Make sure the grease tray is in place.
- Plug the appliance to the electrical outlet. The appliance beeps and the ON/OFF button light flashes.

GRILLING POSITIONS

Note: The upper cover cannot be open if the height control clip is in the LOCK position. Before choosing any of the grilling positions, make sure to slide the clip to the OPEN position.



• CLOSED POSITION

The upper plate adjusts automatically to the thickness of the food placed on the lower plate due to the floating hinge. The food is being evenly grilled on both sides.

The appliance has been equipped with a **HEIGHT CONTROL CLIP**. With this feature applied, the upper cover will be locked in the selected distance to the lower plate.

• HALF-OPEN

Lift the handle until it remains in the upright position. To cook on the lower plate only.

• 180° OPEN

Press and hold the hinge release button on the right side of the appliance and at the same time grab the handle and open the upper cover completely until it rests flat on the counter. The upper and lower plates line up to create one large cooking surface.

• STORAGE POSITION

Lower the upper cover until it rests flat on the lower plate and set the slider to the LOCK position to lock the upper cover. Use this feature while storing the appliance.

OPERATION

1. Make sure the upper cover is closed. Press the ON/OFF button. The appliance beeps. The OK button flashes.
2. Press the upper or lower plate button. The temperature displays light up. When the temperature on the display flashes, use the temperature knob on the right and set the desired temperature. The range is 140 – 230°C. The temperature is confirmed automatically after 3 seconds or after pressing the OK button. Repeat this step for the second plate.
3. After setting both temperatures, the preheating starts. The temperature on the displays flashes as the plates heat up. It may take up to 5 minutes to reach operating temperature depending on the temperature selected.

Note: During heating there may be some knocking noises coming out of the appliance. This is normal phenomenon and it is caused by the metal plates heating.

4. When the plates reach the set temperature, the temperature on the display stops flashing, the appliance beeps 3 times and the OK button flashes. Afterwards, the appliance beeps one more time and the OK button stops flashing. The appliance is ready to be used.
5. Put the food on the selected plate and select the grilling position. Then press the timer button. Use the timer knob on the left and set the time of grilling. The range is 0-60 minutes. The timer is confirmed automatically after 3 seconds or after pressing the OK button and it starts countdown right away.

Note: The temperature and the timer settings may be changed any time during grilling. To do this, first press the button of the setting you would like to change, then rotate the appropriate knob to the new settings.

6. When countdown is completed, all displays and lights go off, the appliance beeps 3 times and the ON/OFF button light flashes.
7. Use the handle to open the cover (if one of the closed grilling positions was set) and with the use of a kitchen utensil take out the food.
Note: Do not use any metal utensils to remove your food as they can damage the non-stick surface.
8. Unplug the appliance and let it cool down before proceeding to cleaning.

CAUTION! Please bear in mind that it will take some time for the appliance to cool down after finishing grilling. The housing and the upper cover may remain hot. Risk of burning!

SAFETY FEATURES

Auto off

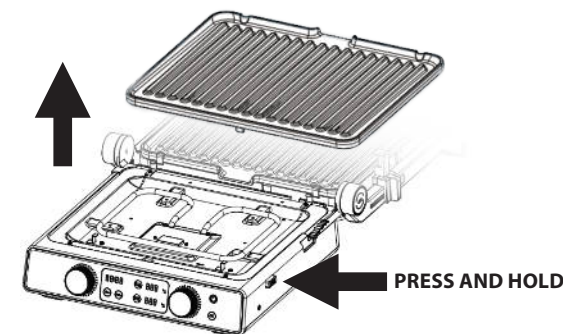
When the appliance is operating at a set temperature but the timer has not been set, then the appliance will automatically turn off after 30 minutes of no operation. It will beep 3 times, displays and the buttons backlight go off, the ON/OFF button light keeps flashing. The appliance will start to slowly cool down.

Overheating protection

If the system detects abnormality in the temperature sensing system, the buzzer will go off for approximately 10 seconds, ERROR 3 / E3 will be displayed and afterwards the power will be cut. The appliance can be restarted after it has cooled down to the previously set temperature. Press the ON/OFF button to turn on the appliance.

REMOVING PLATES

Locate the plate release button on the right side of the base for the lower plate and on the left side of the upper cover for the upper plate. Press and hold the button and at the same time take out the plate.



CLEANING AND MAINTENANCE

- Always unplug the appliance and allow it to cool down before cleaning.
- The plates and the grease tray should be cleaned after each use. You can wash them by hand in warm, soapy water or in the dishwasher. The plates and the grease tray are dishwasher safe.
- For baked on food residue squeeze some warm water mixed with detergent over the food residue then clean with a non abrasive plastic scouring pad or place wet kitchen paper over the grill to moisten the food residue.
- Wipe the outside of the appliance with a damp cloth only.
- Never immerse the appliance in water or any other liquid or put it in the dishwasher.
- Do not use any abrasives or chemical agents to clean this appliance.
- Make sure to wipe all the parts dry before reassembly.
- You can store the appliance upright by locking the upper cover (see the Grilling positions → Storage position).

SPECIFICATION

MAIN FEATURES

7 grilling positions
LED display
Touch control panel
Individual temperature control for each plate
Non-stick, ribbed plates
Floating hinge for even cooking
Grease outlets
Removable drip tray
Removable, dishwasher safe plates
Upper cover lock
Cool-touch handle
Overheating protection
Anti-slip feet

TECHNICAL DATA

Temperature range: 140 – 230°C (for both plates)
Timer: 0 – 60 min (in 30 second intervals)
Maximum power: 2000 W
Power supply: 220 ~ 240 V; 50/60 Hz

PHYSICAL PARAMETERS

Weight: 4,2 kg
Dimensions:
Device: 353 x 320 x 150 mm
Plate: 290 x 230 mm
Cord length: 67 cm



English
Correct Disposal of This Product
(Waste Electrical & Electronic Equipment)



(Applicable in the European Union and other European countries with separate collection systems) This marking shown on the product or its literature, indicates that it should not be disposed with other household wastes at the end of its working life. To prevent possible harm to the environment or human health from uncontrolled waste disposal, please separate this from other types of wastes and recycle it responsibly to promote the sustainable reuse of material resources. Household users should contact either the retailer where they purchased this product, or their local government office, for details of where and how they can take this item for environmentally safe recycling. Business users should contact their supplier and check the terms and conditions of the purchase contract. This product should not be mixed with other commercial wastes for disposal.

Made in China for Lechpol Electronics Leszek Sp.k., ul. Garwolińska 1, 08-400 Miętno. serwis@lechpol.pl

Merci d'avoir acheter l'appareil TEESA. Avant l'utilisation de l'appareil, lire attentivement le mode d'emploi et le garder pour une consultation ultérieure. Le fabricant n'est pas responsable d'une utilisation inappropriée du produit.

SÉCURITÉ

Pour éviter les dommages et les blessures, respecter les consignes de sécurité essentielles appliquées pour l'utilisation des appareils électriques, y compris celles détaillées ci-après:

1. Avant l'utilisation, lire attentivement le mode d'emploi, même si un appareil similaire a déjà été utilisé. Garder le mode d'emploi pour le consulter ultérieurement.
2. Avant de brancher l'appareil, vérifier la conformité de la tension de courant dans la prise secteur avec la tension de l'appareil.
3. L'appareil ne peut pas être branché à l'alimentation à l'aide d'une rallonge, d'un adaptateur, d'un temporisateur horaire, etc. Le brancher directement à une prise secteur.
4. L'appareil est exclusivement destiné à une utilisation en intérieur.
5. Ne pas utiliser l'appareil si le bac de récupération n'est pas installé.
6. Placer l'appareil sur une surface stable et plane.
7. Placer l'appareil dans un endroit avec une circulation d'air appropriée, pour éviter la surchauffe.
8. Ne pas placer l'appareil sur des surfaces fragiles ou molles.
9. Ne pas déplacer l'appareil lors de son fonctionnement.
10. Danger de brûlures ! Lors du fonctionnement de l'appareil, la température des surfaces peut atteindre des températures très élevées. Toujours manipuler l'appareil à l'aide des poignées et des boutons.
11. Risque de brûlures ! Faire très attention car, durant la grillade et l'ouverture du couvercle supérieur, de la vapeur chaude se dégage de l'appareil.
12. Nettoyer l'appareil conformément aux consignes indiquées dans la rubrique « Nettoyage ».
13. Toujours éteindre l'appareil et le débrancher de l'alimentation électrique :
 - si l'appareil ne fonctionne pas correctement,
 - si le bruit produit par l'appareil n'est pas typique pour son fonctionnement ou témoigne d'une anomalie,
 - avant le démontage,
 - avant le nettoyage,
 - si l'appareil n'est pas utilisé
14. Pour débrancher l'appareil de l'alimentation, saisir et tirer par la fiche. Ne jamais tirer par le câble.
15. Entreposer l'appareil dans un endroit hors de portée des enfants. L'utilisation de l'appareil par des enfants sans surveillance des adultes est interdite.
16. Cet appareil peut être utilisé par des enfants âgés d'au moins 8 ans et par des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ainsi que par des personnes ne possédant pas d'expérience ni de connaissances, si ces personnes sont surveillées ou si des instructions concernant l'utilisation de l'appareil en toute sécurité leur ont été fournies, de manière à ce que tous les risques encourus soient compris. Informer les enfants que cet appareil n'est pas un jouet. Le nettoyage et la maintenance de l'appareil ne doivent pas être réalisés par des enfants sans surveillance.
17. Le câble d'alimentation inséparable peut être remplacé uniquement dans un service agréé.
18. Garder l'appareil et le câble d'alimentation loin des sources de chaleur, d'eau, d'humidité, de bords tranchants et d'autres facteurs qui pourraient endommager l'appareil ou le câble.
19. Ne pas plonger l'appareil dans l'eau, ni l'utiliser avec les mains mouillées.

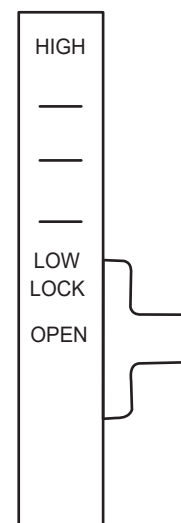
20. Ne pas utiliser l'appareil à d'autres fins que celles décrites dans le présent mode d'emploi.
21. Ne pas laisser l'appareil sans surveillance lors de son fonctionnement.
22. Le fabricant n'est pas responsable des dommages causés par l'utilisation incorrecte de l'appareil.
23. Il est interdit d'utiliser l'appareil, si le câble d'alimentation est endommagé ou l'équipement ne fonctionne pas correctement.
24. Il est interdit de réparer l'appareil par vous-même. Seules les personnes autorisées et dûment qualifiées peuvent réparer l'appareil. L'appareil ne possède pas de pièces qui peuvent être réparées par l'utilisateur lui-même.
25. Ne pas utiliser d'accessoires qui ne sont pas d'origine.
26. Veiller particulièrement à ce que le câble d'alimentation ne touche pas les bords tranchants / les surfaces chaudes.
27. L'appareil est uniquement destiné à la préparation d'aliments. Ne placer rien d'autres dans l'appareil que les aliments.
28. Pour éviter le risque de choc électrique, l'appareil est équipé d'une fiche avec mise à la terre. Si la fiche ne correspond pas à la prise électrique, consulter un électricien. Il est interdit de modifier la fiche ou d'utiliser des adaptateurs.

AVANT LA PREMIÈRE UTILISATION

- Avant la première utilisation, retirez tous les autocollants, rubans adhésifs et emballages en aluminium de l'appareil et vérifiez si les disques sont propres.
- Si nécessaire, nettoyez délicatement les disques avec un chiffon légèrement humide.
- Pour de meilleurs résultats, enduisez les assiettes d'une petite quantité d'huile végétale. Étalez l'huile avec une serviette en papier et retirez tout excédent.
- Placez l'appareil sur une surface plane et stable et assurez-vous qu'il y a une prise à proximité.
- Assurez-vous que le bac collecteur est installé au bon endroit.
- Connectez l'appareil à l'alimentation électrique. L'appareil émettra un bip et le bouton ON/OFF clignotera.

POSITIONS DE GRILLAGE

Remarque : Il n'est pas possible d'ouvrir le capot supérieur si le clip de réglage de la hauteur est en position LOCK. Avant de sélectionner la position de grillage, placez le clip en position OUVRETE.



POSITION FERMÉE

Le plateau supérieur s'ajuste automatiquement à l'épaisseur des produits posés sur le plateau inférieur grâce à une charnière mobile. Cela garantit que les aliments sont grillés uniformément des deux côtés.

L'appareil est équipé d'un **CLIP DE RÉGLAGE DE LA HAUTEUR**. Grâce à lui, le capot supérieur sera verrouillé à une hauteur sélectionnée par rapport au capot inférieur.

SEMI OUVERT

Soulevez le capot supérieur à l'aide de la poignée jusqu'à ce qu'il se verrouille en position verticale. Cette position est destinée à griller uniquement sur la plaque inférieure.

POSTE OUVERT

Appuyez et maintenez enfoncé le bouton de déverrouillage de la charnière sur le côté droit de l'appareil tout en ouvrant le couvercle avec votre autre main jusqu'à ce qu'il soit complètement déplié. Les plaques supérieure et inférieure forment une seule surface de grillage.

ARTICLE DE STOCKAGE

Fermez le capot supérieur et faites glisser le clip en position LOCK pour verrouiller le capot supérieur. Cette position peut être utilisée, par exemple, lors du stockage de l'appareil.

SERVICE

1. Assurez-vous que le capot supérieur est fermé. Appuyez sur le bouton ON/OFF. L'appareil émettra un bip. Le bouton OK clignote.
2. Appuyez sur le bouton du plateau supérieur ou inférieur. L'affichage de la température s'allume. Lorsque la température sur l'écran clignote, utilisez le bouton de température situé à droite pour régler la température souhaitée. La plage de température est de 140 à 230°C. Le réglage de la température est automatiquement confirmé 3 secondes après avoir effectué des modifications ou après avoir appuyé sur le bouton OK. Répétez les étapes ci-dessus pour le deuxième disque.
3. Après avoir réglé la température des deux plaques, l'appareil commence à chauffer. Pendant le chauffage, la température sur les écrans clignote. Selon la température réglée, ce processus peut prendre jusqu'à 5 minutes.

Remarque : L'appareil peut émettre un bruit de cognement pendant le chauffage. Il s'agit d'un phénomène normal provoqué par l'échauffement des plaques métalliques.

4. Lorsque les plaques atteignent la température réglée, les valeurs sur l'écran cesseront de clignoter, l'appareil émettra 3 bips et le bouton OK clignotera. L'appareil émettra alors un nouveau bip et le bouton OK cessera de clignoter. L'appareil est prêt à l'emploi.
5. Placez les produits sur la plaque sélectionnée et sélectionnez la position de grillage. Appuyez ensuite sur le bouton de la minuterie. Utilisez le bouton de la minuterie sur la gauche pour régler la durée de cuisson. La plage est la suivante : 0 à 60 minutes. Le réglage de la minuterie est automatiquement confirmé 3 secondes après avoir effectué des modifications ou après avoir appuyé sur le bouton OK.

Remarque : Les paramètres de température ou de minuterie peuvent être modifiés à tout moment pendant que l'unité est en marche. Pour ce faire, appuyez d'abord sur le bouton correspondant au réglage sélectionné puis tournez le bouton approprié pour saisir les nouvelles valeurs.

6. Une fois le compte à rebours terminé, les écrans et l'éclairage des boutons s'éteignent, l'appareil émet 3 bips et le bouton ON/OFF clignote.
7. Utilisez la poignée pour ouvrir le couvercle supérieur (si l'appareil a été utilisé dans l'une des positions fermées) et utilisez un ustensile de cuisine pour retirer les aliments de l'assiette.
Remarque : N'utilisez pas d'ustensiles de cuisine en métal, pointus ou rugueux car ils pourraient endommager la surface antiadhésive des plaques de cuisson.
8. Débranchez l'appareil et laissez-le refroidir avant de le nettoyer.

ATTENTION! Veuillez noter que l'appareil refroidit pendant un certain temps une fois la cuisson terminée. Le boîtier et le capot supérieur peuvent rester chauds. Risque de brûlures !

SÉCURITÉ

Arrêt automatique

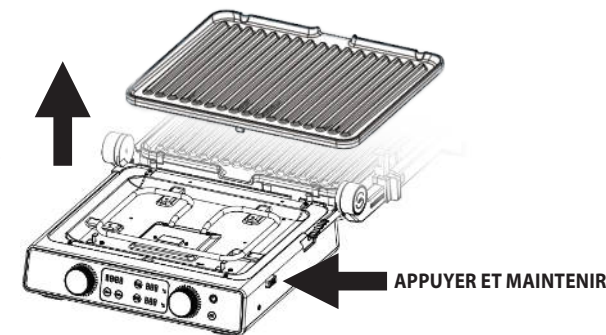
Si aucune heure n'a été réglée sur la minuterie, l'appareil s'éteindra automatiquement après 30 minutes d'inactivité. L'appareil émettra trois bips, les écrans et l'éclairage des boutons s'éteindront et le bouton ON/OFF clignotera. L'appareil perdra lentement sa température.

Protection contre la surchauffe

Si la protection contre la surchauffe est activée, l'appareil émettra une alarme qui s'arrêtera après environ 10 secondes, E3 apparaîtra sur l'écran, puis l'alimentation sera coupée. Il sera possible de redémarrer l'appareil une fois qu'il aura refroidi à la température précédemment réglée. Pour rallumer l'appareil, appuyez sur le bouton ON/OFF.

RETRAIT DES PLAQUES

Localisez le bouton de déverrouillage de la plaque situé à droite du boîtier inférieur pour la plaque inférieure et à gauche du capot supérieur pour la plaque supérieure. Maintenez le bouton enfoncé et retirez le disque en même temps.



NETTOYAGE ET STOCKAGE

- Avant le nettoyage, débranchez toujours l'appareil de l'alimentation électrique et laissez-le refroidir complètement.
- Les assiettes et le bac collecteur doivent être nettoyés après chaque utilisation. Les assiettes et le bac collecteur peuvent être lavés à la main à l'eau tiède avec un détergent léger ou au lave-vaisselle.
- Si des saletés ou des dépôts difficiles à enlever apparaissent sur la table de cuisson, appliquez un peu d'eau tiède avec un détergent léger et nettoyez-les avec un chiffon en plastique. Vous pouvez également placer une serviette en papier humide sur la tache pour l'humidifier, ce qui facilitera le nettoyage ultérieur.
- Nettoyez le boîtier de l'appareil avec un chiffon doux légèrement humide.
- Ne plongez pas l'appareil dans l'eau ou tout autre liquide.
- N'utilisez pas de produits chimiques ou de détergents pour nettoyer cet appareil.
- Assurez-vous que l'appareil et ses pièces sont secs avant la prochaine utilisation.
- L'appareil peut être rangé en position verticale après avoir verrouillé le capot supérieur (voir Positions grill → Position de rangement).

DONNÉES TECHNIQUES

PRINCIPALES CARACTÉRISTIQUES

7 positions de grillade
Affichage LED
Panneau de commande tactile
Contrôle de température séparé pour chaque plaque
Inserts ondulés antiadhésifs
Charnière mobile pour un grillage uniforme
Rainures de drainage des graisses
Bac d'égouttage amovible
Inserts amovibles lavables au lave-vaisselle
Verrouillage du capot supérieur
Poignée froide
Protection contre la surchauffe
Pieds antidérapants

DONNÉES TECHNIQUES

Plage de température : 140 – 230°C (pour les deux inserts)
Minuterie : 0 à 60 min (par intervalles de 30 secondes)
Puissance maximale : 2000 W
Alimentation : 220 ~ 240 V ; 50/60 Hz

PARAMÈTRES PHYSIQUES

Poids : 4,2 kg
Dimensions:
Appareil : 353 x 320 x 150 mm
Insertion : 290 x 230 mm
Longueur du câble : 67 cm

La présente traduction a été générée automatiquement et peut comporter des erreurs. Dans certains cas, des formulations imprécises peuvent apparaître, p.ex. dans les traductions des touches ou des détails techniques. Si vous avez des doutes, nous vous recommandons de consulter la version anglaise du mode d'emploi.



France
Élimination appropriée du produit
(déchets d'équipements électriques et électroniques)



Les marquages apposés sur le produit ou dans les textes y correspondants indiquent que l'appareil, une fois le délai d'usage passé, doit être éliminé avec les autres déchets ménagers. Pour éviter les effets néfastes sur l'environnement et la santé humaine, suite à une élimination de déchets non contrôlée, veuillez séparer le produit des autres déchets et recycler de manière responsable, pour promouvoir la réutilisation des matériaux comme une pratique durable. Pour de plus amples informations concernant le lieu et le recyclage en toute sécurité du produit, les utilisateurs dans les ménages doivent contacter le distributeur chez qui ils ont acheté le produit ou une autorité locale compétente dans le domaine. Les utilisateurs dans les entreprises doivent contacter leur fournisseur et vérifier les conditions du contrat d'achat. Ne pas éliminer le produit avec d'autres déchets commerciaux.

Fabriqué en RPC pour Lechpol Electronics Leszek Sp.k., ul. Garwolińska 1, 08-400 Miętne. serwis@lechpol.pl

ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

Για να μειώσετε τους τραυματισμούς ή τις ζημιές, ακολουθήστε τις βασικές προφυλάξεις ασφαλείας που εφαρμόζονται κατά τη χρήση οποιασδήποτε ηλεκτρικής συσκευής, συμπεριλαμβανομένων των παρακάτω:

1. Διαβάστε ολόκληρο το εγχειρίδιο οδηγιών πριν ξεκινήσετε την εγκατάσταση και τη συναρμολόγηση και φυλάξτε το για μελλοντική αναφορά. Φυλάξτε το εγχειρίδιο για μελλοντική αναφορά.
2. Πριν συνδέσετε τη συσκευή στην πρίζα, βεβαιωθείτε ότι η τάση που αναφέρεται στη συσκευή αντιστοιχεί στην τάση στην πρίζα.
3. Αυτή η συσκευή δεν πρέπει να παρέχεται μέσω εξωτερικής συσκευής εναλλαγής, όπως χρονοδιακόπτη, ή συνδεδεμένη σε κύκλωμα που ενεργοποιείται και απενεργοποιείται τακτικά από βοηθητικό πρόγραμμα. Η συσκευή πρέπει να συνδεθεί απευθείας στην πρίζα.
4. Συσκευή, μόνο για εσωτερική χρήση.
5. Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή εάν δεν έχει συναρμολογηθεί ο δίσκος γράσου.
6. Τοποθετήστε τη συσκευή σε επίπεδη και σταθερή επιφάνεια.
7. Τοποθετήστε τη συσκευή σε σωστά αεριζόμενο μέρος.
8. Μην τοποθετείτε τη συσκευή σε εύθραυστες ή μαλακές επιφάνειες.
9. Μην μετακινείτε τη συσκευή ενώ λειτουργεί.
10. Κίνδυνος εγκαυμάτων! Κατά τη λειτουργία, η θερμοκρασία των προσβάσιμων επιφανειών μπορεί να είναι πολύ υψηλή. Επομένως, χρησιμοποιήστε μόνο λαβές ή κουμπιά για να χειριστείτε τη συσκευή.
11. Κίνδυνος εγκαυμάτων! Ο καυτός ατμός θα διαφύγει κατά τη διαδικασία ψήσιματος και κατά το άνοιγμα του άνω καλύμματος.
12. Καθαρίστε αυτήν τη συσκευή σύμφωνα με τις οδηγίες που αναφέρονται στην ενότητα Καθαρισμός.
13. ΚΛΕΙΣΤΕ ΠΑΝΤΑ τη συσκευή και αποσυνδέστε την από την παροχή ρεύματος:
 - Εάν δεν λειτουργεί σωστά
 - Εάν υπάρχει ένας ασυνήθιστος ήχος κατά τη χρήση
 - πριν την αποσυναρμολόγηση της συσκευής
 - πριν τον καθαρισμό
 - όταν δεν χρησιμοποιείται
14. Όταν αποσυνδέετε το καλώδιο τροφοδοσίας της συσκευής, πιάστε και τραβήξτε το φις και όχι το καλώδιο.
15. Κρατήστε τη συσκευή μακριά από παιδιά. Μην αφήνετε τα παιδιά χωρίς επίβλεψη με το προϊόν.
16. Αυτή η συσκευή μπορεί να χρησιμοποιηθεί από παιδιά άνω των 8 ετών και από άτομα με μειωμένη σωματική, αισθητηριακή ή διανοητική ικανότητα ή έλλειψη εμπειρίας και γνώσης, εάν εποπτεύονται και καθοδηγούνται από άτομο που είναι υπεύθυνο για την ασφάλειά του ένας προσεκτικός τρόπος για να κατανοούνται και να τηρούνται όλες οι προφυλάξεις ασφαλείας. Τα παιδιά πρέπει να επιβλέπονται για να διασφαλιστεί ότι δεν παίζουν με τη συσκευή. Τα παιδιά δεν πρέπει να εκτελούν καθαρισμό και συντήρηση της συσκευής χωρίς επίβλεψη.

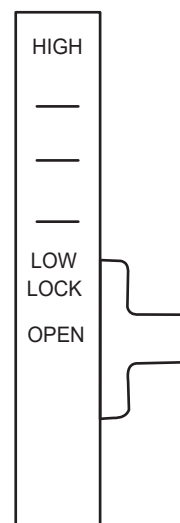
17. Το σταθερό καλώδιο τροφοδοσίας μπορεί να αντικατασταθεί μόνο σε εξουσιοδοτημένο σημείο σέρβις.
18. Κρατήστε τη συσκευή και το καλώδιο / φς μακριά από θερμότητα, νερό, υγρασία, αιχμηρές άκρες και οποιονδήποτε άλλο παράγοντα που μπορεί να προκαλέσει ζημιά στη συσκευή ή το καλώδιο.
19. Μην τοποθετείτε τη συσκευή σε νερό ή υγρό. Ούτε χειριστείτε / χρησιμοποιήστε το με βρεγμένα ή υγρά χέρια.
20. Μην χρησιμοποιείτε το προϊόν για διαφορετικούς σκοπούς από αυτούς που εμφανίζονται σε αυτό το εγχειρίδιο λειτουργίας.
21. Μην αφήνετε τη συσκευή χωρίς επίβλεψη όταν λειτουργεί.
22. Ο παραγωγός αυτού του προϊόντος δεν ευθύνεται για ζημιές που προκαλούνται από ακατάλληλο χειρισμό και χρήση της συσκευής.
23. ΜΗΝ χρησιμοποιείτε αυτήν τη συσκευή εάν το καλώδιο ή το βύσμα είναι κατεστραμμένο ή η συσκευή έχει σπάσει.
24. Μην επιχειρήσετε να επιδιορθώσετε μόνοι σας αυτήν τη συσκευή. Μόνο εξουσιοδοτημένο και εξειδικευμένο προσωπικό μπορεί να επισκευάσει αυτήν τη συσκευή. Η συσκευή δεν διαθέτει εξαρτήματα που να επισκευάζονται από τον χρήστη.
25. Χρησιμοποιείτε μόνο εξουσιοδοτημένα αξεσουάρ.
26. Βεβαιωθείτε ότι το καλώδιο τροφοδοσίας δεν αγγίζει ζεστά ή αιχμηρά στοιχεία.
27. Αυτή η συσκευή είναι κατάλληλη αποκλειστικά για προετοιμασία φαγητού. Μην τοποθετείτε μέσα στη συσκευή οτιδήποτε δεν είναι φαγητό.
28. Για να αποφευχθεί ο κίνδυνος ηλεκτροπληξίας, η συσκευή είναι εξοπλισμένη με γειωμένο βύσμα. Εάν το παρεχόμενο βύσμα δεν ταιριάζει στην πρίζα σας, συμβουλευτείτε έναν ηλεκτρολόγο για αντικατάσταση της ξεπερασμένης πρίζας. Μην τροποποιείτε το βύσμα και μην χρησιμοποιείτε προσαρμογείς.

ΠΡΙΝ ΑΠΟ ΤΗΝ ΠΡΩΤΗ ΧΡΗΣΗ

- Πριν χρησιμοποιήσετε τη συσκευή για πρώτη φορά, αφαιρέστε τυχόν διαφημιστικά υλικά και υλικά συσκευασίας και ελέγξτε ότι οι πλάκες είναι καθαρές και χωρίς σκόνη.
- Εάν είναι απαραίτητο, σκουπίστε τις με ένα υγρό πανί.
- Για καλύτερα αποτελέσματα, ρίξτε ένα κουταλάκι του γλυκού φυτικό λάδι στις αντικολλητικές πλάκες. Απλώστε τα με μια απορροφητική πετσέτα κουζίνας και σκουπίστε το περιττό λάδι.
- Τοποθετήστε τη συσκευή σε μια επίπεδη και σταθερή επιφάνεια και βεβαιωθείτε ότι η πρίζα βρίσκεται κοντά.
- Βεβαιωθείτε ότι ο δίσκος λίπους είναι στη θέση του.
- Συνδέστε τη συσκευή στην πρίζα. Η συσκευή εκπέμπει ένα ηχητικό σήμα και η φωτεινή ένδειξη του κουμπιού ON/OFF αναβοσβήνει.

ΘΕΣΕΙΣ ΨΗΣΙΜΑΤΟΣ

Σημείωση: Το επάνω κάλυμμα δεν μπορεί να ανοίξει εάν το κλιπ ελέγχου ύψους βρίσκεται στη θέση LOCK. Πριν επιλέξετε οποιαδήποτε από τις θέσεις ψησίματος, βεβαιωθείτε ότι έχετε σύρει το κλιπ στη θέση OPEN.



• ΚΛΕΙΣΤΗ ΘΕΣΗ

Η άνω πλάκα προσαρμόζεται αυτόματα στο πάχος του φαγητού που τοποθετείται στην κάτω πλάκα χάρη στον αιωρούμενο μεντεσέ. Το φαγητό ψήνεται ομοιόμορφα και από τις δύο πλευρές.

Η συσκευή έχει εξοπλιστεί με ένα **ΚΛΕΙΔΙ ΡΥΘΜΙΣΗΣ ΥΨΟΥΣ**. Με την εφαρμογή αυτής της λειτουργίας, το επάνω κάλυμμα θα κλειδώνει στην επιλεγμένη απόσταση από την κάτω πλάκα.

• ΜΙΣΑΝΟΙΧΤΟ

Ανασηκώστε τη λαβή μέχρι να παραμείνει σε όρθια θέση. Για να μαγειρέψετε μόνο στην κάτω πλάκα.

• 180° ΑΝΟΙΧΤΟ

Πιέστε και κρατήστε πατημένο το κουμπί απελευθέρωσης μεντεσέδων στη δεξιά πλευρά της συσκευής και ταυτόχρονα πιάστε τη λαβή και ανοίξτε εντελώς το επάνω κάλυμμα μέχρι να ακουμπήσει επίπεδα στον πάγκο. Η επάνω και η κάτω πλάκα ευθυγραμμίζονται για να δημιουργήσουν μία μεγάλη επιφάνεια μαγειρέματος.

• ΘΕΣΗ ΑΠΟΘΗΚΕΥΣΗΣ

Χαμηλώστε το επάνω κάλυμμα μέχρι να ακουμπήσει επίπεδα στην κάτω πλάκα και ρυθμίστε το ρυθμιστικό στη θέση LOCK για να ασφαλίσετε το επάνω κάλυμμα. Χρησιμοποιήστε αυτή τη λειτουργία κατά την αποθήκευση της συσκευής.

ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ

1. Βεβαιωθείτε ότι το επάνω κάλυμμα είναι κλειστό. Πατήστε το κουμπί ON/OFF. Η συσκευή εκπέμπει ένα ηχητικό σήμα. Το κουμπί OK αναβοσβήνει.
2. Πατήστε το κουμπί της επάνω ή της κάτω πλάκας. Ανάβουν οι ενδείξεις θερμοκρασίας. Όταν η θερμοκρασία στην οθόνη αναβοσβήνει, χρησιμοποιήστε το κουμπί θερμοκρασίας στα δεξιά και ρυθμίστε την επιθυμητή θερμοκρασία. Το εύρος των τιμών είναι 140 - 230°C. Η θερμοκρασία επιβεβαιώνεται αυτόματα μετά από 3 δευτερόλεπτα ή μετά το πάτημα του κουμπιού OK. Επαναλάβετε αυτό το βήμα για τη δεύτερη πλάκα.
3. Αφού ρυθμίσετε και τις δύο θερμοκρασίες, ξεκινά η προθέρμανση. Η θερμοκρασία στις οθόνες αναβοσβήνει καθώς οι πλάκες θερμαίνονται. Μπορεί να χρειαστούν έως και 5 λεπτά για να φτάσετε σε θερμοκρασία λειτουργίας, ανάλογα με την επιλεγμένη θερμοκρασία.
Σημείωση: Κατά τη διάρκεια της θέρμανσης ενδέχεται να ακούγονται κάποιοι θόρυβοι από τη συσκευή. Αυτό είναι φυσιολογικό φαινόμενο και προκαλείται από τη θέρμανση των μεταλλικών πλακών.
4. Όταν οι πλάκες φτάσουν στη ρυθμισμένη θερμοκρασία, η θερμοκρασία στην οθόνη σταματά να αναβοσβήνει, η συσκευή κάνει 3 ηχητικά σήματα και το κουμπί OK αναβοσβήνει. Στη συνέχεια, η συσκευή ηχεί άλλη μια φορά και το κουμπί OK σταματά να αναβοσβήνει. Η συσκευή είναι έτοιμη για χρήση.
5. Τοποθετήστε το φαγητό στην επιλεγμένη πλάκα και επιλέξτε τη θέση ψησίματος. Στη συνέχεια, πατήστε το κουμπί χρονοδιακόπτη. Χρησιμοποιήστε το κουμπί χρονοδιακόπτη στα αριστερά και ρυθμίστε το χρόνο ψησίματος. Το εύρος είναι 0-60 λεπτά. Ο χρονοδιακόπτης επιβεβαιώνεται αυτόματα μετά από 3 δευτερόλεπτα ή μετά το πάτημα του κουμπιού OK και ξεκινά αμέσως η αντίστροφη μέτρηση.
Σημείωση: Η θερμοκρασία και οι ρυθμίσεις του χρονοδιακόπτη μπορούν να αλλάξουν ανά πάσα στιγμή κατά τη διάρκεια του ψησίματος. Για να το κάνετε αυτό, πατήστε πρώτα το κουμπί της ρύθμισης που θέλετε να αλλάξετε και, στη συνέχεια, περιστρέψτε το κατάλληλο κουμπί στις νέες ρυθμίσεις.
6. Όταν ολοκληρωθεί η αντίστροφη μέτρηση, όλες οι ενδείξεις και οι φωτεινές ενδείξεις σβήνουν, η συσκευή ηχεί 3 φορές και η φωτεινή ένδειξη του κουμπιού ON/OFF αναβοσβήνει.
7. Χρησιμοποιήστε το χερούλι για να ανοίξετε το κάλυμμα (αν έχει ρυθμιστεί μία από τις κλειστές θέσεις ψησίματος) και με τη χρήση ενός κουζινικού εργαλείου βγάλτε το φαγητό.
Σημείωση: Μην χρησιμοποιείτε μεταλλικά σκεύη για να αφαιρέσετε το φαγητό σας, καθώς μπορεί να προκαλέσουν ζημιά στην αντικολητική επιφάνεια.
8. Βγάλτε τη συσκευή από την πρίζα και αφήστε την να κρυώσει πριν προχωρήσετε στον καθαρισμό.

ΠΡΟΣΟΧΗ! Λάβετε υπόψη σας ότι θα χρειαστεί κάποιος χρόνος για να κρυώσει η συσκευή μετά το τέλος του ψησίματος. Το περίβλημα και το επάνω κάλυμμα ενδέχεται να παραμείνουν ζεστά. Κίνδυνος εγκαύματος!

ΧΑΡΑΚΤΗΡΗΣΤΙΚΑ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

Αυτόματη απενεργοποίηση

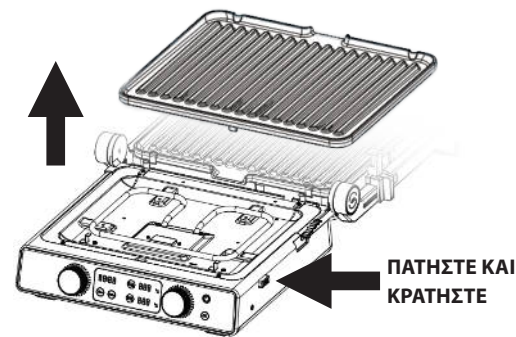
Όταν η συσκευή λειτουργεί σε μια καθορισμένη θερμοκρασία, αλλά δεν έχει ρυθμιστεί ο χρονοδιακόπτης, τότε η συσκευή θα απενεργοποιηθεί αυτόματα μετά από 30 λεπτά χωρίς λειτουργία. Θα ηχήσει 3 φορές, οι οθόνες και ο οπίσθιος φωτισμός των κουμπιών σβήνουν, η φωτεινή ένδειξη του κουμπιού ON/OFF συνεχίζει να αναβοσβήνει. Η συσκευή θα αρχίσει να κρύνει αργά.

Προστασία από υπερθέρμανση

Εάν το σύστημα ανιχνεύσει ανωμαλία στο σύστημα ανίχνευσης θερμοκρασίας, ο βομβητής θα σβήσει για περίπου 10 δευτερόλεπτα, θα εμφανιστεί η ένδειξη ERROR 3 / E3 και στη συνέχεια θα διακοπεί η παροχή ρεύματος. Η συσκευή μπορεί να επανεκκινήσει αφού κρυώσει στην προηγούμενης ρυθμισμένη θερμοκρασία. Πατήστε το κουμπί ON/OFF για να ενεργοποιήσετε τη συσκευή.

ΑΦΑΙΡΕΣΗ ΤΩΝ ΠΛΑΚΩΝ

Εντοπίστε το κουμπί απελευθέρωσης της πλάκας στη δεξιά πλευρά της βάσης για την κάτω πλάκα και στην αριστερή πλευρά του επάνω καλύμματος για την επάνω πλάκα. Πατήστε και κρατήστε πατημένο το κουμπί και ταυτόχρονα βγάλτε την πλάκα.



ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ ΚΑΙ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ

- Πάντα να βγάζετε τη συσκευή από την πρίζα και να την αφήνετε να κρυώσει πριν από τον καθαρισμό.
- Οι πλάκες και ο δίσκος απόσταξης λίπους πρέπει να καθαρίζονται μετά από κάθε χρήση. Μπορείτε να τα πλύνετε στο χέρι με ζεστό σαπουνόνερο ή στο πλυντήριο πιάτων. Οι πλάκες και ο δίσκος λίπους είναι ασφαλείς για το πλυντήριο πιάτων.
- Για υπολείμματα ψημένων φαγητών ρίξτε λίγο ζεστό νερό αναμεμειγμένο με απορρυπαντικό πάνω από τα υπολείμματα φαγητού και στη συνέχεια καθαρίστε με ένα μη λειαντικό πλαστικό τρίφτη ή τοποθετήστε υγρό χαρτί κουζίνας πάνω από τη σχάρα για να βρέξετε τα υπολείμματα φαγητού.
- Σκουπίστε το εξωτερικό της συσκευής μόνο με ένα υγρό πανί.
- Ποτέ μην βυθίζετε τη συσκευή σε νερό ή οποιοδήποτε άλλο υγρό ή μην τη βάζετε στο πλυντήριο πιάτων.
- Μην χρησιμοποιείτε λειαντικά ή χημικά μέσα για να καθαρίσετε αυτή τη συσκευή.
- Βεβαιωθείτε ότι έχετε σκουπίσει όλα τα μέρη τελείως πριν από την επανασυναρμολόγηση.
- Μπορείτε να αποθηκεύσετε τη συσκευή σε όρθια θέση, κλειδώνοντας το επάνω κάλυμμα (βλ. Θέσεις ψησίματος → Θέση αποθήκευσης).

ΠΡΟΔΙΑΓΡΑΦΕΣ

ΚΥΡΙΑ ΧΑΡΑΚΤΗΡΙΣΤΙΚΑ

7 θέσεις ψησίματος
Οθόνη LED
Πίνακας ελέγχου αφής
Ατομικός έλεγχος θερμοκρασίας για κάθε πλάκα
Αντικολλητικές πλάκες με ραβδώσεις
Ρυθμιζόμενη άρθρωση για ομοιόμορφο ψήσιμο
Αυλάκια αποστράγγισης λίπους
Δίσκος συλλογής λίπους
Αφαιρούμενες, ασφαλείς για πλυντήριο πιάτων πλάκες
Κλείδωμα άνω καλύμματος
Ανθεκτική στη θερμότητα λαβή
Προστασία υπερθέρμανσης
Αντιολισθητικά πόδια

ΤΕΧΝΙΚΑ ΔΕΔΟΜΕΝΑ

Εύρος θερμοκρασίας: 140 – 230°C (και για τις δύο πλάκες)
Χρονοδιακόπτης: 0 – 60 λεπτά (σε διαστήματα 30 δευτερολέπτων)
Μέγιστη ισχύς: 2000 W
Τροφοδοσία: 220 ~ 240 V; 50/60 Hz

ΦΥΣΙΚΕΣ ΠΑΡΑΜΕΤΡΟΙ

Βάρος: 4,2 κιλά
Διαστάσεις:
Συσκευή: 353 x 320 x 150 mm
Πλάκα: 290 x 230 mm
Μήκος καλωδίου: 67 cm



Ελληνικά
Σωστή απόρριψη αυτού του προϊόντος
(Απορρίμματα Ηλεκτρικού & Ηλεκτρονικού Εξοπλισμού)



(Ισχύει στην Ευρωπαϊκή Ένωση και σε άλλες ευρωπαϊκές χώρες με συστήματα χωριστής συλλογής) Αυτή η σήμανση που αναγράφεται στο προϊόν ή στη βιβλιογραφία του, υποδηλώνει ότι δεν θα πρέπει να διατίθεται μαζί με άλλα οικιακά απόβλητα στο τέλος της ζωής του. Για να αποφευχθεί πιθανή βλάβη στο περιβάλλον ή την ανθρώπινη υγεία από την ανεξέλεγκτη απόρριψη των αποβλήτων, διαχωρίστε τα από άλλα είδη αποβλήτων και ανακυκλώστε με υπευθυνότητα για την προώθηση της βιώσιμης επαναχρησιμοποίησης των υλικών πόρων. Οι οικιακοί χρήστες θα πρέπει να επικοινωνήσουν είτε με τον έμπορο λιανικής πώλησης από τον οποίο αγόρασαν αυτό το προϊόν είτε με το γραφείο της τοπικής κυβέρνησης για λεπτομέρειες σχετικά με το πού και πώς μπορούν να πάρουν αυτό το στοιχείο για περιβαλλοντικά ασφαλή ανακύκλωση. Οι επιχειρηματικοί χρήστες πρέπει να επικοινωνούν με τον προμηθευτή τους και να ελέγχουν τους όρους και τις προϋποθέσεις της σύμβασης αγοράς. Το προϊόν αυτό δεν πρέπει να αναμειχθεί με άλλα εμπορικά απόβλητα για απόρριψη.

Κατασκευάστηκε στην Κίνα για την Lechpol Electronics Leszek Sp.k., ul. Garwolińska 1, 08-400 Miętne. serwis@lechpol.pl

BIZTONSÁGI KÉRDÉSEK

A készülék meghibásodása és sérülések elkerülése érdekében mindig tartsa be az alapvető biztonsági előírásokat az elektromos készülékek használatakor, kifejezetten az alább leírtak tekintetében:

1. A használat előtt alaposan tanulmányozza át ezen kezelési útmutatót, még akkor is, ha korábban már használt ehhez hasonló készüléket. Az útmutatót tartsa elérhető helyen a későbbi felhasználáshoz.
2. A készülék csatlakoztatása előtt ellenőrizze a feszültséget, hogy az megegyezik e a készülékkel és a hálózati csatlakozóval.
3. A készülék nem használható hosszabbítóval, elosztóval, vagy időzítővel, stb. Közvetlenül kell az áramellátásba csatlakoztatni.
4. A készüléket kizárólag csak belső térben használja.
5. Ne használja a készüléket, ha a csepegtető tálca nincs behelyezve.
6. A készüléket stabil, egyenes felületre kell helyezni.
7. A készüléket helyezze megfelelően szellőztetett helyiségbe, hogy elkerülje a túlmelegedését.
8. Ne helyezze a készüléket sérülékeny, vagy puha felületre.
9. Ne helyezze át a készüléket a működése közben.
10. Égési sérülés veszélye! A készülék működése közben, a hőmérséklet a felületeken magas értéket érhet el. A készüléket mindig az arra szolgáló fogantyúk és gombok segítségével kezelje.
11. Égési sérülés veszélye! Legyen különös figyelemmel, mikor grillezés közben, vagy a felső fedél felnyitásakor, mivel a készülékből forró pára távozhat.
12. A készüléket tisztítsa a „Tisztítás” fejezetben leírt tisztítási tanácsoknak megfelelően.
13. Mindig ki kell kapcsolni a készüléket és kihúzni az áramforrásból:
 - ha a készülék nem működik megfelelően,
 - ha a készülékből jövő zajok nem normálisak, vagy meghibásodásról árulkodnak,
 - szétszerelés előtt,
 - tisztítás előtt,
 - ha már nem használja
14. A készülék hálózatról való lecsatlakoztatásához, a csatlakozót fogja meg és húzza, soha ne a kábelt/madzagot.
15. Tárolja a készüléket gyermekektől nem hozzáférhető helyen. Tilos a készülék gyermekek által való használata szülői felügyelet nélkül.
16. Az alábbi készülék legalább 8 évnél idősebb gyermekek által kezelhető és fizikailag, szellemileg, érzékileg sérült személyek által, továbbá olyan személyek által, kik nem rendelkeznek tapasztalattal, vagy a készülék ismeretével, amennyiben felügyelet biztosított, vagy oktatás történt a készülék biztonságos használatát illetően és az ezzel kapcsolatos veszélyhelyzetek megértésre nem kerültek. Ki kell oktatni a gyermekeket, hogy a készülék nem játékszer. Gyermekek nem végezhetik a készülék tisztítását, vagy karbantartását felügyelet nélkül.
17. A rögzített áramellátó tápkábel cseréje csak és kizárólag felhatalmazott szakszervizben történhet meg.

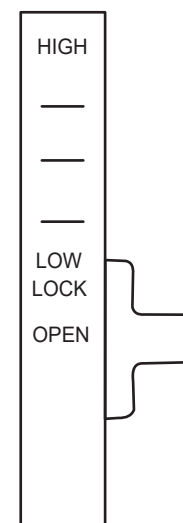
18. A készüléket és a tápkábelt tartsa távol hőforrástól, víztől, párától, éles sarkoktól és egyéb olyan hatásoktól, melyek a készülék, vagy annak tápkábelének meghibásodását, sérülését okozhatják.
19. Ne merítse a készüléket folyadékba és ne érintse nedves kézzel.
20. Ne használja a készüléket egyéb célra, mint ezen használati útmutatóban szerepel.
21. Ne hagyja a készüléket a működése közben felügyelet nélkül.
22. A gyártó nem vállal felelősséget a készülék nem rendeltetésszerű használatából kifolyólag keletkezett meghibásodásokért.
23. Tilos a készüléket használni, ha a tápkábel sérült, vagy az eszköz nem működik megfelelően.
24. Tilos a készülék saját kezű javítása. Kizárólag felhatalmazott és szakképzett személyek javíthatják a készüléket. A készülék nem tartalmaz olyan alkatrészt, mely saját kezűleg javítható lenne.
25. Ne használjon nem eredeti alkatrészeket.
26. Legyen különös figyelemmel, hogy a tápkábel ne érintkezzen forró / éles felületekkel.
27. A készülék kizárólag ételek készítésére szolgál. Ne helyezzen a termékbe semmilyen egyéb, nem élelmiszer terméket.
28. Az áramütés elkerülése érdekében, a készülék földelt dugajjal került felszerelésre. Amennyiben a dugalj nem megfelelő a konnektorhoz, lépjen kapcsolatba egy villanyszerelővel. Ne módosítsa a dugajlt és ne használjon átalakítót.

ELSŐ HASZNÁLAT ELŐTT

- Az első használat előtt távolítson el minden matricát, szalagot és fóliát a készülékről, és ellenőrizze, hogy a lemezek tiszták-e.
- Ha szükséges, óvatosan tisztítsa meg a lemezeket egy enyhén nedves ruhával.
- A jobb eredmény érdekében kenje be a tányérokat kevés növényi olajjal. Papírtörölővel kenjük meg az olajat, és távolítsuk el a felesleget.
- Helyezze a készüléket sima és stabil felületre, és ellenőrizze, hogy van-e a közelben konnektor.
- Győződjön meg arról, hogy a csepptálca a megfelelő helyre van felszerelve.
- Csatlakoztassa a készüléket az áramforráshoz. A készülék sípol, és az ON/OFF gomb villogni kezd.

GRILLEZÉSI POZÍCIÓK

Megjegyzés: A felső fedelet nem lehet kinyitni, ha a magasságállító kapocs LOCK állásban van. A grillezési pozíció kiválasztása előtt állítsa a kapcsot NYITVA helyzetbe.



ZÁRT HELYZET

A felső lemez egy mozgatható zsanérnak köszönhetően automatikusan alkalmazkodik az alsó lemezre helyezett termékek vastagságához. Ez biztosítja, hogy az étel mindkét oldala egyenletesen piruljon.

A készülék **MAGASSÁGBEÁLLÍTÓ KAPCSOLÓVAL** van felszerelve. Ennek köszönhetően a felső burkolat az alsó burkolathoz képest kiválasztott magasságban rögzül.

FÉLNYITOTT

Emelje fel a felső fedelet a fogantyú segítségével, amíg az függőleges helyzetbe nem kattan. Ez a pozíció csak az alsó lapon történő grillezésre szolgál.

NYITOTT HELYZET

Nyomja meg és tartsa lenyomva a csuklópánt-kioldó gombot a készülék jobb oldalán, miközben a másik kezével nyissa ki a fedelet, amíg az teljesen ki nem nyílik. A felső és az alsó lapok egy grillező felületet alkotnak.

TÁROLÁSI TÉTEL

Csukja be a felső fedelet, és csúsztassa a kapcsot LOCK helyzetbe a felső fedél rögzítéséhez. Ez a pozíció például a készülék tárolásakor használható.

SZOLGÁLTATÁS

1. Győződjön meg arról, hogy a felső fedél le van zárva. Nyomja meg az ON/OFF gombot. A készülék sípol. Az OK gomb villog.
2. Nyomja meg a felső vagy az alsó nyomólap gombot. A hőmérséklet kijelző világít. Amikor a kijelzőn a hőmérséklet villog, a jobb oldali hőmérséklet-szabályozó gombbal állítsa be a kívánt hőmérsékletet. A hőmérséklet tartomány 140-230°C. A hőmérséklet-beállítás automatikusan megerősítésre kerül 3 másodperccel a változtatások végrehajtása vagy az OK gomb megnyomása után. Ismétlje meg a fenti lépéseket a második lemeznél.
3. Mindkét lemez hőmérsékletének beállítása után a készülék elkezdi felmelegedni. Fűtés közben a hőmérséklet a kijelzőkön villog. A beállított hőmérséklettől függően ez a folyamat akár 5 percig is eltarthat.

Megjegyzés: A készülék felmelegedés közben kopogó hangot hallathat. Ez normális jelenség, és a fémlemezek felmelegedése okozza.

4. Amikor a tányérok elérik a beállított hőmérsékletet, a kijelzőn lévő értékek abbahagyják a villogást, a készülék 3-at sípol és az OK gomb villogni kezd. A készülék ezután még egyszer sípol, és az OK gomb abbahagyja a villogást. A készülék használatra kész.
5. Helyezze a termékeket a kiválasztott tányérra, és válassza ki a grillezési pozíciót. Ezután nyomja meg az időzítő gombot. A bal oldali időzítő gombbal állítsa be a grillezési időt. A tartomány: 0-60 perc. Az időzítő beállítása automatikusan megerősítésre kerül 3 másodperccel a változtatások végrehajtása vagy az OK gomb megnyomása után.

Megjegyzés: A hőmérséklet vagy az időzítő beállításai bármikor módosíthatók, miközben az egység működik. Ehhez először nyomja meg a kiválasztott beállításnak megfelelő gombot, majd forgassa el a megfelelő gombot az új értékek megadásához.

6. Amikor a visszaszámlálás véget ér, a kijelzők és a gombok megvilágítása kikapcsol, a készülék 3 sípolást ad, és az ON/OFF gomb villog.
7. A fogantyú segítségével nyissa ki a felső fedelet (ha a készüléket valamelyik zárt helyzetben használták), és egy konyhai eszközzel távolítsa el az ételt a tányérról.

Megjegyzés: Ne használjon fém, éles vagy durva konyhai eszközöket, mert ezek károsíthatják a főzőlap tapadtsmentes felületét.

8. Tisztítás előtt húzza ki a készüléket, és hagyja kihűlni.

FIGYELEM! Kérjük, vegye figyelembe, hogy a grillezés befejezése után a készülék egy ideig lehűl. A ház és a felső burkolat forró maradhat. Égési sérülés veszélye!

BIZTONSÁG

Automatikus kikapcsolás

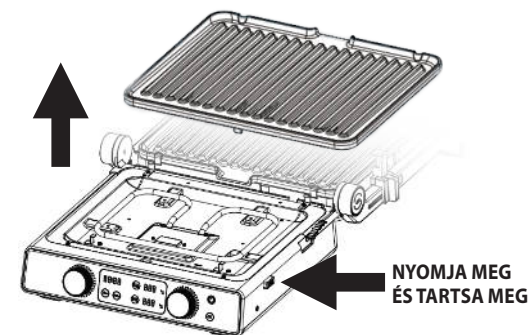
Ha nincs idő beállítva az időzítőn, a készülék 30 perc inaktivitás után automatikusan kikapcsol. A készülék három hangjelzést ad, a kijelzők és a gombok megvilágítása kikapcsol, és az ON/OFF gomb villogni kezd. A készülék lassan veszíti a hőmérsékletéből.

Túlmelegedés elleni védelem

Ha a túlmelegedés elleni védelem be van kapcsolva, a készülék riasztást ad, amely kb. 10 másodperc múlva leáll, a kijelzőn az ERROR 3 / E3 felirat jelenik meg, majd az áramellátás megszakad. Lehetőség van a készülék újraindítására, miután lehűlt a korábban beállított hőmérsékletre. A készülék újbóli bekapcsolásához nyomja meg az ON/OFF gombot.

A LEMEZEK ELTÁVOLÍTÁSA

Keresse meg a lemezkioldó gombot az alsó ház jobb oldalán az alsó lemezhez és a felső burkolat bal oldalán a felső lemezhez. Nyomja meg és tartsa lenyomva a gombot, és egyidejűleg vegye ki a lemezt.



TISZTÍTÁS ÉS TÁROLÁS

- Tisztítás előtt mindig válassza le a készüléket az elektromos hálózatról és hagyjuk teljesen kihűlni.
- A lemezeket és a csepptálcát minden használat után meg kell tisztítani. A tányérok és a csepptálca kézzel, enyhe mosogatószeres meleg vízben vagy mosogatógépben mosható.
- Ha nehezen eltávolítható szennyeződések vagy lerakódásokat talál, vigyen fel egy kevés meleg vizet enyhe mosószerrel, és tisztítsa meg műanyag ruhával. Nedves papírtörölt is helyezhet a foltra, hogy megnedvesítse, így később könnyebben tisztítható.
- Tisztítsa meg a készülék burkolatát puha, enyhén nedves ruhával.
- Ne merítse a készüléket vízbe vagy más folyadékba.
- Ne használjon vegyszereket vagy tisztítószereket a készülék tisztításához.
- A következő használat előtt győződjön meg arról, hogy a készülék és alkatrészei szárazak.
- A készülék a felső fedél lezárása után függőleges helyzetben is tárolható (lásd Grillezési pozíciók → Tárolási helyzet).

TULAJDONSÁGOK

FŐ ELŐNYÖK

7 grillezési pozíció
LED kijelző
Érintse meg a kezelőpanelt
Egyedi hőmérsékletszabályozás minden lemezhez
Letapadásmentes, bordás betétek
Mozgatható zsanér a különböző vastagságú ételek sütéséhez
Zsírelvezető barázdák
Kivehető cseptálca
Kivehető, mosogatógépben mosható tányérok
Felső fedél zár
Nem felmelegedő fogantyúk
Túlmelegedés elleni védelem
Csúszásmentes talpak

MŰSZAKI ADATOK

Hőmérséklet tartomány: 140 – 230°C (mindkét lemezhez)
Időzítő: 0-60 perc (30 másodperces időközönként)
Maximális teljesítmény: 2000 W
Tápellátás: 220 ~ 240 V; 50/60 Hz

FIZIKAI PARAMÉTEREK

Súly: 4,2 kg
Méretek:
Készülék: 353 x 320 x 150 mm
Betét: 290 x 230 mm
Tápkábel hossza: 67 cm

Az alábbi fordítás automatikusan készült. Hibákat tartalmazhat. Egyes esetekben pontatlan megfogalmazások fordulhatnak elő benne, például a gombok nevének vagy technikai részleteinek fordításában. Bármilyen kétség esetén ajánlott, a használati útmutató angol nyelvű változatának elolvasása.



Maygar
Megfelelő hulladék kezelés
(használt elektromos és elektronikus eszközök)



A terméken vagy a kapcsolódó szövegekben található jelölés azt jelzi, hogy élettartama végén nem szabad más háztartási hulladékkal együtt megsemmisíteni. Az ellenőrizetlen hulladékkezelés következtében a környezet és az emberi egészség károsodásának elkerülése érdekében kérjük, különítse el a terméket más hulladékfajtáktól, a felelősségteljes újrahasznosítás, az anyagi erőforrások újra felhasználásának, mint állandó gyakorlatnak az elősegítése érdekében. A háztartási felhasználók a termék környezetre nem káros újra hasznosításának érdekében vegyék fel a kapcsolatot a kiskereskedői hálózattal, ahol vették a terméket, vagy a helyi hatóságokkal, hogy információt szerezzenek, hogy hol és milyen módon semmisíthetik meg a terméket. Az üzleti felhasználóknak kapcsolatba kell lépniük beszállítójukkal, és ellenőrizniük kell a vételi szerződés feltételeit. A terméket nem szabad más kommunális hulladékkal együtt megsemmisíteni.

Gyártotta CHRL a Lechpol Electronics Leszek Sp.k., Garwolińska utca 1, 08-400 Miętne. serwis@lechpol.pl

VEILIGHEIDSKWESTIES

Om schade of letsel te voorkomen, moeten elementaire veiligheidsmaatregelen worden gevolgd voor het omgaan met elektrische apparatuur, inclusief de hieronder vermelde maatregelen:

1. Lees voor gebruik de gebruiksaanwijzing zorgvuldig door, ook als u eerder soortgelijke apparatuur heeft gebruikt. Bewaar deze handleiding voor toekomstig gebruik.
2. Controleer voordat u het apparaat aansluit of de spanning van het stopcontact en het apparaat compatibel zijn.
3. Het apparaat kan niet worden gevoed door verlengsnoeren, meervoudige stekkers, tijdschakelaars enz. Het moet rechtstreeks op het stopcontact worden aangesloten.
4. Het apparaat is alleen bedoeld voor gebruik binnenshuis.
5. Gebruik het apparaat niet als de lekbak niet is geïnstalleerd.
6. Plaats het apparaat op een vlakke, stabiele ondergrond.
7. Plaats het apparaat op een plaats met goede luchtcirculatie om oververhitting te voorkomen.
8. Plaats het apparaat niet op delicate of zachte oppervlakken.
9. Verplaats het apparaat niet terwijl het in werking is.
10. Gevaar voor brandwonden! Tijdens gebruik kan de temperatuur van bereikbare oppervlakken hoge temperaturen bereiken. Bedien het apparaat daarom altijd met de handvatten en knoppen.
11. Gevaar voor brandwonden! Wees vooral voorzichtig omdat er hete stoom uit het apparaat ontsnapt tijdens het grillen en het openen van het bovenste deksel.
12. Reinig het apparaat volgens de instructies in het hoofdstuk "Reiniging en opslag".
13. Schakel het apparaat altijd uit en koppel het los van het lichtnet:
 - als het apparaat niet goed werkt,
 - als de geluiden van de werking van het apparaat niet standaard zijn of een anomalie aangeven,
 - vóór demontage,
 - vóór het reinigen,
 - als het niet gebruikt wordt
14. Als u het apparaat loskoppelt van het lichtnet, houd dan de stekker vast en trek eraan, nooit aan het snoer / kabel trekken.
15. Bewaar het apparaat buiten het bereik van kinderen. Het is voor kinderen verboden het apparaat te gebruiken zonder toezicht van een volwassene.
16. Dit apparaat mag worden gebruikt door kinderen van minstens 8 jaar oud en door mensen met verminderde lichamelijke, zintuiglijke of mentale vermogens, evenals door personen die geen ervaring hebben en niet vertrouwd zijn met het apparaat, mits toezicht wordt gehouden of instructies over het gebruik ervan worden gegeven, zodat de gevaren worden begrepen en de apparatuur op een veilige manier door de betrokkene kan worden gebruikt. Kinderen moeten worden geïnstrueerd om het apparaat niet als speelgoed te behandelen. Reiniging en onderhoud van het apparaat mag onder toezicht door kinderen worden uitgevoerd.
17. Het niet-verwijderbare netsnoer mag alleen worden vervangen door een erkend servicepunt.
18. Houd het apparaat en het netsnoer uit de buurt van hitte, water, vocht, scherpe randen en andere factoren die het apparaat of de kabel kunnen beschadigen.

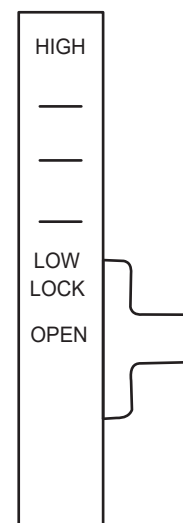
19. Dompel het apparaat niet onder in water en gebruik het niet met natte handen.
20. Gebruik het apparaat niet voor een ander doel dan beschreven in deze handleiding.
21. Het apparaat mag tijdens het gebruik niet onbeheerd worden achtergelaten.
22. De producent is niet verantwoordelijk voor enige schade veroorzaakt door oneigenlijk gebruik van het product.
23. Het is verboden om het apparaat te gebruiken als het netsnoer beschadigd is of als het apparaat niet goed werkt.
24. Het is verboden om het apparaat zelf te repareren. Alleen geautoriseerde en gekwalificeerde personen mogen het apparaat repareren. Het apparaat bevat geen onderdelen die door de gebruiker kunnen worden gerepareerd.
25. Gebruik alleen originele accessoires.
26. Let er vooral op dat het netsnoer niet in aanraking komt met hete / scherpe randen.
27. Het apparaat is uitsluitend bedoeld voor het bereiden van voedsel. Plaats niets anders dan voedsel in het apparaat.
28. Om het risico op elektrische schokken te vermijden, is dit apparaat voorzien van een geaarde stekker. Raadpleeg een elektricien als de stekker niet in uw stopcontact past. Pas de stekker niet aan en gebruik geen adapters.

VOOR HET EERSTE GEBRUIK

- Verwijder vóór het eerste gebruik alle stickers, tapes en folieverpakkingen van het apparaat en controleer of de schijven schoon zijn.
- Maak de schijven indien nodig voorzichtig schoon met een licht vochtige doek.
- Voor betere resultaten bestrijkt u de platen met een kleine hoeveelheid plantaardige olie. Verdeel de olie met keukenpapier en verwijder overtollige olie.
- Plaats het apparaat op een vlakke en stabiele ondergrond en zorg ervoor dat er een stopcontact in de buurt is.
- Zorg ervoor dat de lekbak op de juiste locatie is geïnstalleerd.
- Sluit het apparaat aan op de voeding. Het apparaat piept en de AAN/UIT-knop knippert.

GRILLPOSITIES

Opmerking: Het is niet mogelijk om de bovenklep te openen als de hoogteverstellingsclip in de VERGRENDELD-positie staat. Voordat u de grillpositie selecteert, zet u de clip in de OPEN-positie.



GESLOTEN POSITIE

De bovenplaat past zich dankzij een beweegbaar scharnier automatisch aan de dikte aan van de producten die op de onderplaat worden geplaatst. Dit zorgt ervoor dat het voedsel aan beide kanten gelijkmatig wordt geroosterd.

Het apparaat is uitgerust met een **HOOGTE-AANPASSINGSCIP**. Dankzij dit wordt de bovenklep op een geselecteerde hoogte vanaf de onderklep vergrendeld.

HALF-OPEN

Til de bovenklep op met behulp van de hendel totdat deze in verticale positie vergrendelt. Deze positie is uitsluitend bedoeld voor het grillen op de bodemplaat.

OPEN POSITIE

Houd de ontgrendelingsknop van het scharnier aan de rechterkant van het apparaat ingedrukt terwijl u de cover met uw andere hand opent totdat deze volledig is uitgevouwen. De boven- en onderplaten vormen één grilloppervlak.

OPSLAGITEM

Sluit de bovenklep en schuif de clip naar de LOCK-positie om de bovenklep te vergrendelen. Deze positie kan bijvoorbeeld worden gebruikt bij het opbergen van het apparaat.

OPERATIE

1. Zorg ervoor dat de bovenklep gesloten is. Druk op de AAN/UIT-knop. Het apparaat piept. De OK-knop knippert.
2. Druk op de knop voor de bovenste of onderste degel. Het temperatuurdisplay licht op. Wanneer de temperatuur op het display knippert, gebruikt u de temperatuurknop aan de rechterkant om de gewenste temperatuur in te stellen. Het temperatuurbereik is 140 – 230°C. De temperatuurinstelling wordt automatisch bevestigd 3 seconden nadat u wijzigingen heeft aangebracht of nadat u op de OK-knop hebt gedrukt. Herhaal bovenstaande stappen voor de tweede schijf.
3. Nadat de temperatuur voor beide platen is ingesteld, begint het apparaat op te warmen. Tijdens het verwarmen knippert de temperatuur op de displays. Afhankelijk van de ingestelde temperatuur kan dit proces tot 5 minuten duren.
Let op: Het apparaat kan tijdens het opwarmen een kloppend geluid maken. Dit is een normaal verschijnsel en wordt veroorzaakt door de verhitting van de metalen platen.
4. Wanneer de platen de ingestelde temperatuur bereiken, stoppen de waarden op het display met knipperen, piept het apparaat 3 keer en knippert de OK-knop. Het apparaat piept dan nogmaals en de OK-knop stopt met knipperen. Het apparaat is klaar voor gebruik.
5. Plaats de producten op de geselecteerde plaat en selecteer de grillpositie. Druk vervolgens op de timerknop. Gebruik de timerknop aan de linkerkant om de grilltijd in te stellen. Het bereik is: 0-60 minuten. De timerinstelling wordt automatisch bevestigd 3 seconden nadat u wijzigingen heeft aangebracht of nadat u op de OK-knop hebt gedrukt.
Opmerking: De temperatuur- of timerinstellingen kunnen op elk moment worden gewijzigd terwijl het apparaat in werking is. Om dit te doen, drukt u eerst op de knop die overeenkomt met de geselecteerde instelling en draait u vervolgens aan de betreffende knop om de nieuwe waarden in te voeren.
6. Wanneer het aftellen eindigt, gaan de displays en de knopverlichting uit, laat het apparaat 3 pieptonen horen en knippert de AAN/UIT-knop.
7. Gebruik de hendel om de bovenklep te openen (als het apparaat in een van de gesloten posities werd gebruikt) en gebruik keukengerei om het voedsel van het bord te verwijderen.
Opmerking: Gebruik geen metalen, scherpe of ruwe keukengerei, aangezien deze het antiaanbakoppervlak van de kookplaten kunnen beschadigen.
8. Koppel het apparaat los en laat het afkoelen voordat u het reinigt.

AANDACHT! Houd er rekening mee dat het apparaat nog enige tijd afkoelt nadat u klaar bent met grillen. De behuizing en de bovenklep kunnen heet blijven. Gevaar voor brandwonden!

BEVEILIGING

Automatische uitschakeling

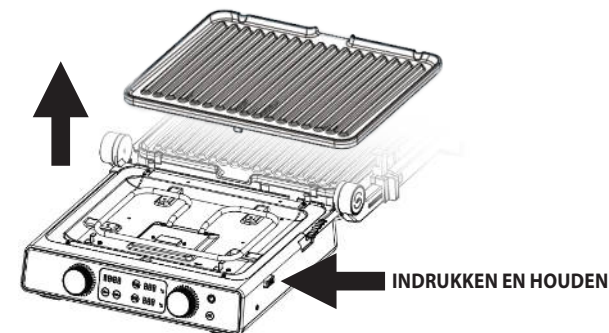
Als er geen tijd is ingesteld op de timer, wordt het apparaat automatisch uitgeschakeld na 30 minuten inactiviteit. Het apparaat laat drie pieptonen horen, de displays en de knopverlichting gaan uit en de AAN/UIT-knop knippert. Het apparaat zal langzaam zijn temperatuur verliezen.

Bescherming tegen oververhitting

Als de oververhittingsbeveiliging is geactiveerd, laat het apparaat een alarm horen dat na ongeveer 10 seconden stopt. ERROR 3 / E3 verschijnt op het display en vervolgens wordt de stroom uitgeschakeld. Het is mogelijk om het apparaat opnieuw op te starten nadat het is afgekoeld tot de eerder ingestelde temperatuur. Om het apparaat weer in te schakelen, drukt u op de AAN/UIT-knop.

HET VERWIJDEREN VAN DE PLATEN

Zoek de plaatontgrendelingsknop aan de rechterkant van de onderste behuizing voor de onderste plaat en aan de linkerkant van de bovenklep voor de bovenste plaat. Houd de knop ingedrukt en verwijder tegelijkertijd de schijf.



REINIGING EN OPSLAG

- Koppel het apparaat altijd los van de stroomvoorziening voordat u het reinigt en laat het volledig afkoelen.
- De borden en de lekbak moeten na elk gebruik worden gereinigd. De borden en lekbak kunnen met de hand worden gewassen in warm water met een licht afwasmiddel of in de vaatwasser.
- Als er vuil of aanslag is die moeilijk te verwijderen is, breng dan een beetje warm water met een licht schoonmaakmiddel aan en maak deze schoon met een plastic doek. Je kunt ook een vochtige papieren handdoek op de vlek leggen om deze te bevochtigen, zodat je hem later gemakkelijker kunt schoonmaken.
- Reinig de behuizing van het apparaat met een zachte, licht vochtige doek.
- Dompel het apparaat niet onder in water of een andere vloeistof.
- Gebruik geen chemicaliën of schoonmaakmiddelen om dit apparaat schoon te maken.
- Zorg ervoor dat het apparaat en de onderdelen droog zijn voor het volgende gebruik.
- Het apparaat kan na het vergrendelen van de bovenklep in verticale positie worden opgeborgen (zie Grillposities → Opbergpositie).

SPECIFICATIE

BELANGRIJKSTE KENMERKEN

7 grillposities
 LED-display
 Touch-bedieningspaneel
 Aparte temperatuurregeling voor elke plaat
 Niet-klevende, geribbelde inzetstukken
 Beweegbaar scharnier voor het roosteren van voedsel van verschillende dikte
 Vetafvoergroeven
 Afneembare lekbak
 Uitneembare, vaatwasmachinebestendige inzetstukken
 Niet-verwarmende handgreep
 Bescherming tegen oververhitting
 Antislippen

TECHNISCHE GEGEVENS

Temperatuurbereik: 140 – 230°C (voor beide inzetstukken)
 Timer: 0 – 60 min (in intervallen van 30 seconden)
 Maximaal vermogen: 2200 W
 Stroomvoorziening: 220 ~ 240 V; 50/60 Hz

FYSIEKE PARAMETERS

Gewicht: 4,2 kg
 Afmetingen:
 Het apparaat: 268 x 225 x 86 mm
 Inzetstukken: 230 x 145 mm
 Lengte van het netsnoer: 67 cm

Deze vertaling is automatisch gegenereerd en kan fouten bevatten. In sommige gevallen kan er sprake zijn van onnauwkeurige bewoordingen, bijvoorbeeld in de vertaling van knopnamen of technische gegevens. In geval van twijfel raden wij u aan om de Engelse versie van de gebruiksaanwijzing te raadplegen.



Netherlands
Correcte verwijdering van het product
(afgedankte elektrische en elektronische apparatuur)



De markering op het product of in gerelateerde teksten geeft aan dat het aan het einde van zijn levensduur niet met ander huishoudelijk afval mag worden weggegooid. Om schade aan het milieu en de menselijke gezondheid door ongecontroleerde afvalverwijdering te voorkomen, dient u het product van andere soorten afval te scheiden en op een verantwoorde manier te recycleren om het hergebruik van materiële bronnen als een permanente handelwijze te promoten. Huishoudelijke gebruikers moeten contact opnemen met de winkel waar ze het product hebben gekocht of met de plaatselijke overheid voor informatie over waar en hoe ze dit product, met oog op het milieu, kunnen recycleren. Zakelijke gebruikers moeten contact opnemen met hun leverancier en de voorwaarden van het koopcontract raadplegen. Het product mag niet worden weggegooid met ander consumptie-afval.

Gemaakt in de VRC voor Lechpol Electronics Leszek Sp.k., ul. Garwolińska 1, 08-400 Miętne. serwis@lechpol.pl

Dankjewel voor de aankoop van het apparaat TEESA. Voordat u het apparaat gebruikt, moet u zorgvuldig kennis nemen van de inhoud van de instructie voor gebruik en deze in uw bezit houden voor toekomstige gebruik. De producent aanvaardt geen aansprakelijkheid voor het onjuiste gebruik van het product.

KWESTIE BEZPIECZEŃSTWA

Om schade of verwondingen te voorkomen, moet u de volgende basisregels voor de veiligheid van elektrische apparaten, waaronder deze, volgen:

1. Voordat u het apparaat gebruikt, moet u zorgvuldig kennis nemen van de inhoud van de instructie voor gebruik, zelfs in het geval van eerder gebruik van een soortgelijk apparaat. De instructie moet u altijd bij u houden.
2. Voordat u het apparaat aansluit, moet u de spanning van het stopcontact controleren.
3. Het apparaat mag niet worden gevoed door verlengkabels, verdeelkasten, schakelaars of andere apparaten.
4. Het apparaat is uitsluitend bestemd voor gebruik binnen.
5. Het apparaat mag niet worden gebruikt als het niet is gemonteerd.
6. Het apparaat moet worden geplaatst op een vlakke, stabiele ondergrond.
7. Het apparaat moet worden geplaatst op een plaats waar de ventilatie van de lucht goed is, om te voorkomen dat het oververhit raakt.
8. Het apparaat mag niet worden geplaatst op oppervlakken die gevoelig zijn voor schade of die gemakkelijk beschadigd kunnen raken.
9. Het apparaat mag niet worden verplaatst tijdens het gebruik.
10. Veiligheid bij het repareren! Tijdens het gebruik van het apparaat kan de temperatuur van de oppervlakte van het apparaat hoog worden. Daarom moet u altijd voorzichtig zijn bij het aanraken van het apparaat.
11. Gevaar bij het repareren! Het is belangrijk om voorzichtig te zijn, omdat tijdens het grillen van voedsel heet stoom kan ontstaan.
12. Het apparaat moet worden gereinigd volgens de aanwijzingen die zijn opgenomen in de sectie "Reiniging".
13. Het apparaat moet altijd worden uitgeschakeld en moet worden losgekoppeld van de stroomvoorziening:
 - wanneer het apparaat niet werkt,
 - als er storingen optreden of andere problemen ontstaan,
 - vóór het reinigen,
 - als het niet wordt gebruikt.
14. Bij het loskoppelen van het apparaat van de stroomvoorziening, moet u de kabel vastpakken en niet aan de kabel of de snoer trekken.
15. Het apparaat moet worden bewaard op een plaats die niet toegankelijk is voor kinderen. Het is niet toegestaan het apparaat te gebruiken zonder toezicht van volwassenen.
16. Dit apparaat kan worden gebruikt door kinderen van 8 jaar of ouder en door personen met beperkte fysieke, geestelijke of mentale vaardigheden, mits zij zijn geïnstrueerd over het gebruik van het apparaat op een veilige manier, zodat de risico's van het gebruik van het apparaat bekend zijn. Het is belangrijk om kinderen te instrueren dat het apparaat niet moet worden gebruikt als speelgoed. Kinderen moeten worden geïnstrueerd dat het apparaat niet moet worden gebruikt voor het reinigen van oppervlakken.

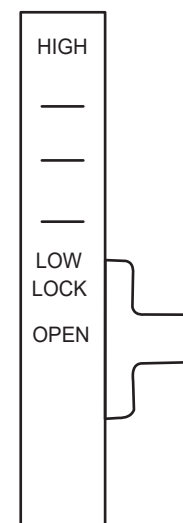
17. Przewód zasilający nieodłączany może być wymieniany wyłącznie w autoryzowanym punkcie serwisowym.
18. Urządzenie i kabel zasilający należy przechowywać z dala od źródeł ciepła, wody, wilgoci, ostrych krawędzi oraz innych czynników, które mogłyby spowodować uszkodzenie tego urządzenia lub kabla.
19. Nie należy zanurzać urządzenia w wodzie ani obsługiwać go mokrymi dłońmi.
20. Nie należy używać urządzenia w innym celu niż opisanym w poniższej instrukcji.
21. Nie należy pozostawiać urządzenia w czasie pracy bez nadzoru.
22. Producent nie ponosi odpowiedzialności za uszkodzenia powstałe wskutek nieprawidłowego użycia produktu.
23. Zabrania się używać urządzenia, jeśli kabel zasilający został uszkodzony lub sprzęt nie działa prawidłowo.
24. Zabrania się własnoręcznej naprawy sprzętu. Jedynie osoby do tego upoważnione i wykwalifikowane mogą naprawiać urządzenie. Urządzenie nie posiada części, które mogłyby być naprawione własnoręcznie przez użytkownika.
25. Nie należy używać nieoryginalnych akcesoriów.
26. Należy zwrócić szczególną uwagę, aby kabel zasilający nie dotykał gorących / ostrych krawędzi.
27. Urządzenie przeznaczone jest wyłącznie do przygotowania jedzenia. Nie należy umieszczać w urządzeniu niczego poza żywnością.
28. Aby uniknąć ryzyka porażenia prądem, urządzenie zostało wyposażone we wtyczkę z uziemieniem. Jeśli wtyczka nie pasuje do gniazdka elektrycznego należy skonsultować się z elektrykiem. Nie należy modyfikować wtyczki lub używać przejściówek.

PRZED PIERWSZYM UŻYCIEM

- Przed pierwszym użyciem należy usunąć z urządzenia wszystkie naklejki, taśmy i opakowania foliowe oraz sprawdzić czy płyty są czyste.
- Jeśli to konieczne, delikatnie wyczyścić płyty lekko wilgotną ściereczką.
- Dla uzyskania lepszych rezultatów, należy pokryć płyty niewielką ilością oleju roślinnego. Rozprowadzić olej za pomocą ręcznika papierowego i pozbyć się ewentualnego nadmiaru.
- Należy umieścić urządzenie na płaskiej i stabilnej powierzchni i upewnić się, że gniazdko znajduje się w pobliżu.
- Upewnić się, że tacka ociekowa jest zainstalowana w odpowiednim miejscu.
- Podłączyć urządzenie do zasilania. Urządzenie wyda sygnał dźwiękowy a przycisk ON/OFF miga.

POZYCJE GRILLOWANIA

Uwaga: Nie jest możliwe otwarcie pokrywy górnej jeśli klips regulacji wysokości znajduje się w pozycji LOCK. Przed wybraniem pozycji grillowania, należy ustawić klips w pozycji OPEN.



POZYCJA ZAMKNIĘTA

Płyta górna automatycznie dostosowuje się do grubości produktów umieszczonych na płycie dolnej dzięki ruchomemu zawiasowi. Dzięki temu jedzenie jest równomiernie opiekane z obu stron.

Urządzenie zostało wyposażone w **KLIPS REGULACJI WYSOKOŚCI**. Dzięki niemu, pokrywa górna zostanie zablokowana na wybranej wysokości od pokrywy dolnej.

PÓŁOTWARTA

Należy podnieść pokrywę górną za pomocą uchwytu, aż zablokuje się w pozycji pionowej. Pozycja przeznaczona do grillowania wyłącznie na płycie dolnej.

POZYCJA OTWARTA

Należy nacisnąć i przytrzymać przycisk zwalniający zawias znajdujący się po prawej stronie urządzenia, jednocześnie otwierając pokrywę drugą ręką, aż do momentu jej całkowitego rozłożenia. Górna i dolna płyta tworzą jedną powierzchnię grillowania.

POZYCJA DO PRZECHOWYWANIA

Należy zamknąć pokrywę górną i przesunąć klips do pozycji LOCK, aby zablokować pokrywę górną. Można zastosować tę pozycję, np. podczas przechowywania urządzenia.

OBSŁUGA

1. Należy upewnić się, że pokrywa górna jest zamknięta. Nacisnąć przycisk ON/OFF. Urządzenie wyda sygnał dźwiękowy. Przycisk OK miga.
2. Należy nacisnąć przycisk górnej lub dolnej płyty. Wyświetlacz temperatury podświetla się. Gdy temperatura na wyświetlaczu miga, należy użyć pokrętła temperatury znajdującego się po prawej stronie i ustawić żadaną temperaturę. Zakres temperatury wynosi 140 – 230°C. Ustawienie temperatury jest potwierdzone automatycznie po 3 sekundach od wprowadzenia zmian lub po naciśnięciu przycisku OK. Należy powtórzyć powyższe kroki dla drugiej płyty.
3. Po ustawieniu temperatury dla obu płyt, rozpoczyna się nagrzewanie urządzenia. Podczas nagrzewania, temperatura na wyświetlaczach miga. W zależności od ustawionej temperatury, proces ten może trwać do 5 minut.
Uwaga: Podczas nagrzewania urządzenie może wydawać odgłosy stukania. Jest to normalne zjawisko i jest spowodowane nagrzewaniem się metalowych płyt.
4. Gdy płyty osiągną zadaną temperaturę, wartości na wyświetlaczu przestaną migać, urządzenie wyda 3 sygnały dźwiękowe a przycisk OK miga. Następnie urządzenie wyda jeszcze jeden sygnał dźwiękowy a przycisk OK przestanie migać. Urządzenie jest gotowe do użycia.
5. Należy umieścić produkty na wybranej płycie i wybrać pozycję grillowania. Następnie nacisnąć przycisk timera. Za pomocą pokrętła timera znajdującego się po lewej stronie należy ustawić czas grillowania. Zakres wynosi: 0-60 minut. Ustawienie timera jest potwierdzone automatycznie po 3 sekundach od wprowadzenia zmian lub po naciśnięciu przycisku OK.
Uwaga: Ustawienia temperatury lub timera można zmienić w dowolnym momencie podczas pracy urządzenia. Aby to zrobić, należy najpierw nacisnąć przycisk odpowiadający wybranemu ustawieniu a następnie obrócić odpowiednie pokrętło, aby wprowadzić nowe wartości.
6. Po zakończeniu odliczania, wyświetlacz oraz podświetlenie przycisków gaśnie, urządzenie wydaje 3 sygnały dźwiękowe a przycisk ON/OFF miga.
7. Za pomocą uchwyty należy otworzyć pokrywę górną (jeśli urządzenie było używane w jednej z pozycji zamkniętych) i za pomocą przyboru kuchennego należy zdjąć jedzenie z płyty.
Uwaga: Nie należy używać metalowych, ostrych ani szorstkich przyborów kuchennych, gdyż mogą uszkodzić nieprzypierającą powierzchnię płyt.
8. Należy odłączyć urządzenie od zasilania i pozwolić mu ostygnąć przed przystąpieniem do czyszczenia.

UWAGA! Należy pamiętać, że po zakończeniu grillowania urządzenie będzie stygło przez pewien czas. Obudowa oraz pokrywa górna mogą pozostać gorące. Ryzyko poparzenia!

ZABEZPIECZENIA

Automatyczne wyłączenie

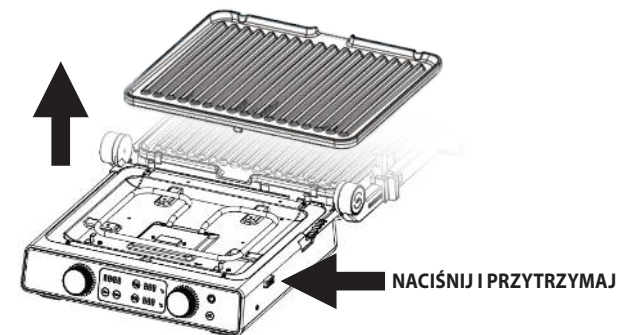
Jeśli nie został ustawiony czas na timerze, urządzenie wyłączy się automatycznie po 30 minutach bezczynności. Urządzenie wyda trzy sygnały dźwiękowe, wyświetlacz oraz podświetlenie przycisków zgaśnie a przycisk ON/OFF miga. Urządzenie zacznie powoli wytracać temperaturę.

Zabezpieczenie przed przegrzaniem

W przypadku włączenia się zabezpieczenia przed przegrzaniem, urządzenie uruchomi alarm dźwiękowy, który wyłączy się po około 10 sekundach, na wyświetlaczu pojawi się ERROR 3 / E3, a następnie zasilanie zostanie odcięte. Ponowne uruchomienie urządzenia będzie możliwe po jego ostygnięciu do wcześniej ustawionej temperatury. Aby ponownie włączyć urządzenie należy nacisnąć przycisk ON/OFF.

WYJMOWANIE PŁYT

Należy zlokalizować przycisk zwalniania płyty znajdujący się po: prawo na dolnej obudowie dla dolnej płyty oraz po lewo na pokrywie górnej dla górnej płyty. Należy nacisnąć i przytrzymać przycisk i jednocześnie wyjąć płytę.



CZYSZCZENIE I PRZECHOWYWANIE

- Przed przystąpieniem do czyszczenia należy zawsze odłączyć urządzenie od zasilania i pozwolić mu całkowicie ostygnąć.
- Płyty oraz tackę ociekową należy czyścić po każdym użyciu. Płyty oraz tackę ociekową można myć ręcznie w ciepłej wodzie z dodatkiem lekkiego detergentu lub w zmywarce.
- W przypadku pojawienia się na płycie ciężkich do usunięcia zabrudzeń czy osadów, należy nanieść na nie odrobinę ciepłej wody z dodatkiem lekkiego detergentu i wyczyścić za pomocą plastikowego druciaka. Można również umieścić na zabrudzeniu wilgotny ręcznik papierowy, aby je nawilżyć, co ułatwi późniejsze czyszczenie.
- Obudowę urządzenia należy czyścić za pomocą miękkiej, lekko wilgotnej ściereczki.
- Nie należy zanurzać urządzenia w wodzie lub jakimkolwiek innym płynie.
- Nie należy używać środków chemicznych lub detergentów do czyszczenia tego urządzenia.
- Należy upewnić się, że przed kolejnym użyciem urządzenie oraz jego części są suche.
- Urządzenie można przechowywać w pozycji pionowej po wcześniejszym zablokowaniu pokrywy górnej (zobacz Pozycje grillowania → Pozycja do przechowywania).

SPECYFIKACJA

GŁÓWNE CECHY

7 pozycji grillowania
 Wyświetlacz LED
 Dotykowy panel sterowania
 Oddzielna regulacja temperatury dla każdej z płyt
 Nieprzyswierające, karbowane wkłady
 Ruchomy zawias do równomiernego opiekania
 Rowki odprowadzające tłuszcz
 Wyjmowana tacka ociekowa
 Wyjmowane wkłady z możliwością mycia w zmywarce
 Blokada górnej pokrywy
 Nienagrzewający się uchwyt
 Ochrona przed przegrzaniem
 Antypoślizgowe stopki

DANE TECHNICZNE

Zakres temperatury: 140 – 230°C (dla obu wkładów)
 Timer: 0 – 60 min (w 30 sekundowych odstępach)
 Moc maksymalna: 2000 W
 Zasilanie: 220 ~ 240 V; 50/60 Hz

PARAMETRY FIZYCZNE

Waga: 4,2 kg
 Wymiary:
 Urządzenie: 353 x 320 x 150 mm
 Wkład: 290 x 230 mm
 Długość przewodu: 67 cm



Poland
Prawidłowe usuwanie produktu
(Zużyty sprzęt elektryczny i elektroniczny)



Oznaczenie umieszczone na produkcie lub w odnoszących się do niego tekstach wskazuje, że po upływie okresu użytkowania nie należy usuwać z innymi odpadami pochodzącymi z gospodarstw domowych. Aby uniknąć szkodliwego wpływu na środowisko naturalne i zdrowie ludzi wskutek niekontrolowanego usuwania odpadów, prosimy o oddzielenie produktu od innego typu odpadów oraz odpowiedzialny recykling w celu promowania ponownego użycia zasobów materialnych jako stałej praktyki. W celu uzyskania informacji na temat miejsca i sposobu bezpiecznego dla środowiska recyklingu tego produktu użytkownicy w gospodarstwach domowych powinni skontaktować się z punktem sprzedaży detalicznej, w którym dokonali zakupu produktu, lub z organem władz lokalnych. Użytkownicy w firmach powinni skontaktować się ze swoim dostawcą i sprawdzić warunki umowy zakupu. Produktu nie należy usuwać razem z innymi odpadami komercyjnymi. Taki sprzęt podlega selektywnej zbiórce i recyklingowi. Zawarte w nim szkodliwe substancje mogą powodować zanieczyszczenie środowiska i stanowić zagrożenie dla życia i zdrowia ludzi.

Wyprodukowano w CHRL dla Lechpol Electronics Leszek Sp.k., ul. Garwolińska 1, 08-400 Miętne. serwis@lechpol.pl

INSTRUCȚIUNIA PRIVIND SIGURANȚA

Pentru a reduce rănirea sau deteriorarea, urmați instrucțiunile de siguranță atunci când utilizați orice dispozitiv electric, inclusiv următoarele:

1. Citiți întregul manual de instrucțiuni înainte de a începe instalarea, asamblarea și utilizarea și păstrați-l pentru consultări ulterioare.
2. Înainte de a conecta dispozitivul la sursa de alimentare, asigurați-vă că tensiunea indicată pe dispozitiv corespunde cu tensiunea de la priză.
3. Acest aparat nu trebuie alimentat de la un dispozitiv de comutare extern cum ar fi un temporizator, sau conectat la un circuit care pornește și se oprește în mod regulat, deoarece poate deteriora produsul. Dispozitivul trebuie să fie conectat direct la priză.
4. Dispozitivul poate fi utilizat doar în interior.
5. Nu utilizați dispozitivul dacă tava de scurgere a grăsimii nu este asamblată.
6. Puneți dispozitivul pe o suprafață plană și stabilă.
7. Puneți dispozitivul într-un loc bine ventilat.
8. Nu puneți dispozitivul pe suprafețe fragile sau moi.
9. Nu mutați dispozitivul în timp ce funcționează.
10. Pericol de arsuri! În timpul funcționării, temperatura suprafețelor accesibile poate fi foarte ridicată. Prin urmare, utilizați doar mânerurile sau butoanele pentru a acționa aparatul.
11. Pericol de opărire! Aburii fierbinți vor ieși în timpul procesului de gătire și când deschideți capacul superior.
12. Curățați dispozitivul conform instrucțiunilor din capitolul "Curățare".
13. Opriti întotdeauna aparatul și deconectați-l de la rețeaua de alimentare:
 - dacă nu funcționează corect
 - dacă există un zgomet neobișnuit când folosiți
 - înainte de a demonta dispozitivul
 - înainte de curățare
 - când nu este folosit
14. Când doriți să scoateți aparatul din priză, trageți de ștecher, nu de cablu.
15. Nu păstrați aparatul la îndemâna copiilor. Copiii trebuie supravegheați pentru a vă asigura că nu se joacă cu produsul.
16. Acest aparat nu poate fi folosit de copii sau de către persoane cu capacități fizice și mentale reduse sau cu lipsă de experiență sau cunoștințe, dacă nu sunt supravegheați sau nu li se acordă instruire cu privire la folosirea aparatului în siguranță și dacă nu înțeleg pericolele pe care le implică utilizarea aparatului. Copiii nu trebuie să se joace cu aparatul. Menținerea uzuală și curățarea aparatului nu se va face de către copii fără supraveghere.
17. Cablul de alimentare defect sau deteriorat poate fi înlocuit numai la un centru de service autorizat.
18. Păstrați aparatul, cablul de alimentare departe de surse de căldură, apă, umezeală, margini ascuțite și orice alt factor care ar putea deteriora aparatul sau cablul acestuia.
19. Nu puneți aparatul în apă sau alte lichide și nici nu îl utilizați cu mâinile ude.
20. Nu folosiți aparatul în alte scopuri decât cele pentru care a fost proiectat.

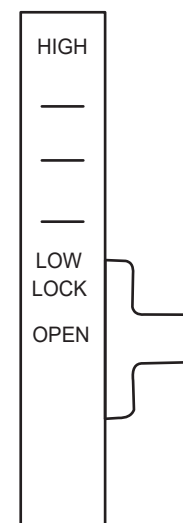
21. Nu lăsați aparatul nesupravegheat în timp ce funcționează.
22. Producătorul nu este responsabil pentru daunele cauzate de manipularea și utilizarea necorespunzătoare a produsului.
23. NU utilizați aparatul dacă cablul de alimentare este deteriorat, dacă ștecherul prezintă defecțiuni sau în cazul în care aparatul a fost deteriorat.
24. Nu încercați să reparați singur produsul. Doar personalul calificat și autorizat poate repara dispozitivul. Dispozitivul nu are componente care pot fi reparate de către utilizator.
25. Utilizați doar accesorii autorizate.
26. Nu atingeți cablul de alimentare de suprafețe fierbinți sau elemente ascuțite.
27. Acest dispozitiv este potrivit exclusiv pentru prepararea alimentelor. Nu puneți în interiorul dispozitivului altceva în afară de alimente.
28. Pentru a reduce riscul de electrocutare, acest aparat este echipat cu o priză cu pământare. Contactați un electrician calificat, în cazul în care ștecherul nu se potrivește în priză. Nu modificați ștecherul în niciun fel și nu folosiți un adaptor.

ÎNAINTE DE PRIMA UTILIZARE

- Înainte de a utiliza aparatul pentru prima dată, îndepărtați materialele promoționale și materialele de ambalare și verificați dacă plăcile de gătit sunt curate și fără praf.
- Dacă este necesar, ștergeți cu un material textil umed.
- Pentru rezultate optime, turnați o linguriță de ulei vegetal pe plăcile antiaderente. Întindeți cu un prosop absorbant de bucătărie și ștergeți excesul de ulei.
- Puneți aparatul pe o suprafață plană și stabilă și asigurați-vă că priza electrică este în apropiere.
- Asigurați-vă că tava pentru grăsime este la locul său.
- Conectați aparatul la priză. Aparatul va emite un sunet și LED-ul butonului ON/OFF pâlpâie.

POZIȚII PENTRU GRĂȚAR

Notă: Capacul superior nu poate fi deschis dacă clema de control a înălțimii este în poziția LOCK (blocat). Înainte de a alege oricare dintre pozițiile de grătar, asigurați-vă că glisați clema în poziția OPEN (deschis).



POZIȚIA ÎNCHIS

Placa superioară se ajustează automat la grosimea alimentelor puse pe placa inferioară datorită balamalei plutitoare. Mâncarea este prăjită uniform pe ambele părți.

Aparatul a fost echipat cu o **CLEMĂ DE CONTROL A ÎNĂLȚIMII**. Cu această caracteristică aplicată, capacul superior va fi blocat la distanța selectată până la placa inferioară.

DESCHIS PE JUMĂTATE

Ridicați mânerul până când rămâne în poziție verticală. Pentru a găti doar pe placa inferioară.

DESCHIS 180°

Apăsați și mențineți apăsat butonul de eliberare a balamalei din partea dreaptă a aparatului și, în același timp, apucați mânerul și deschideți complet capacul superior până când se sprijină plat pe blat. Plăcile superioare și inferioare se aliniază pentru a crea o suprafață mare de gătit.

POZIȚIA DE DEPOZITARE

Coborâți capacul superior până când se sprijină plat pe placa inferioară și puneți glisorul în poziția LOCK pentru a bloca capacul superior. Utilizați această funcție în timp ce depozitați aparatul.

FUNCȚIONARE

1. Asigurați-vă că placa superioară este închisă. Apăsați butonul ON/OFF. Aparatul va emite un sunet. Butonul OK pâlpâie.
2. Apăsați butonul plăcii superioare sau inferioare. Afășajele de temperatură se aprind. Când temperatura de pe afășaj pâlpâie, utilizați buoul de temperatură din dreapta și setați temperatura dorită. Intervalul este de 140 – 230°C. Temperatura este confirmată automat după 3 secunde sau după apăsarea butonului OK. Repetați acest pas pentru a doua placă.
3. După setarea ambelor temperaturi, începe preîncălzirea. Temperatura de pe afășaje pâlpâie pe măsură ce plăcile se încălzesc. Poate dura până la 5 minute pentru a atinge temperatura de funcționare, în funcție de temperatura selectată.
Notă: În timpul încălzirii, pot exista zgomote de ciocănit din aparat. Acesta este un fenomen normal și este cauzat de încălzirea plăcilor metalice.
4. Când plăcile ating temperatura setată, temperatura de pe afășaj încetează să mai pâlpâie, aparatul emite un beep de 3 ori și butonul OK pâlpâie. După aceea, aparatul mai emite un beep și butonul OK nu mai pâlpâie. Aparatul este gata de utilizare.
5. Puneți alimentele pe placa selectată și selectează poziția de grătar. Apoi apăsați butonul temporizatorului. Folosiți butonul temporizatorului din stânga și setați timpul de funcționare. Intervalul este de 0-60 de minute. Temporizatorul este confirmat automat după 3 secunde sau după apăsarea butonului OK și începe imediat număratoarea inversă.
Notă: Temperatura și setările temporizatorului pot fi modificate oricând în timpul funcționării. Pentru a face acest lucru, mai întâi apăsați butonul setării pe care doriți să o modificați, apoi rotiți butonul corespunzător la noile setări.
6. Când număratoarea inversă este încheiată, toate afășajele și luminile se sting, aparatul emite 3 beep-uri și lumina butonului ON/OFF pâlpâie.
7. Folosiți mânerul pentru a deschide capacul (dacă a fost setată una dintre pozițiile de grătar închise) și cu ajutorul unei ustensile de bucătărie scoateți mâncarea.
Notă: Nu folosiți ustensile metalice pentru a îndepărta alimentele, deoarece acestea pot deteriora suprafața antiaderentă.
8. Deconectați aparatul și lăsați-l să se răcească înainte de a continua cu curățarea.

ATENȚIE! Vă rugăm să rețineți că va dura ceva timp până când aparatul se va răci după ce ați terminat de utilizat. Carcasa și capacul superior pot rămâne fierbinți. Risc de ardere!

CARACTERISTICI PRIVIND SIGURANȚA

Oprire automată

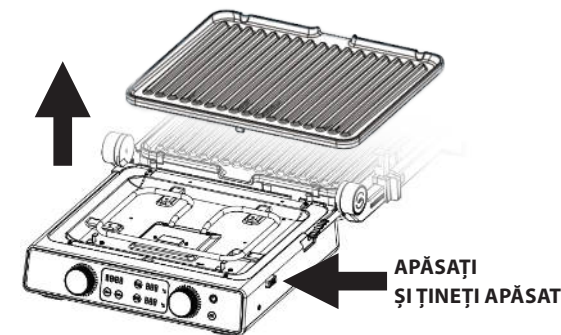
Când aparatul funcționează la o temperatură setată, dar temporizatorul nu a fost setat, atunci aparatul se va opri automat după 30 de minute de nefuncționare. Va fi semnal sonor de 3 ori, afășajele și lumina de fundal a butoanelor se sting, lumina butonului ON/OFF continuă să pâlpâie. Aparatul va începe să se răcească încet.

Protecție la supraîncălzire

Dacă sistemul detectează o anomalie în sistemul de detectare a temperaturii, soneria se va stinge timp de aproximativ 10 secunde, va fi afășat ERROR 3 / E3 și apoi se va întrerupe curentul. Aparatul poate fi repornit după ce s-a răcit la temperatura setată anterior. Apăsați butonul ON/OFF pentru a porni aparatul.

ÎNDEPĂRTAREA PLĂCILOR

Localizați butonul de eliberare a plăcii în partea dreaptă a bazei pentru placa inferioară și în partea stângă a capacului superior pentru placa superioară. Apăsați lung butonul și scoateți în același timp placa.



CURĂȚARE ȘI ÎNTREȚINERE

- Deconectați întotdeauna aparatul și lăsați-l să se răcească înainte de curățare.
- Plăcile și tava pentru grăsime trebuie curățate după fiecare utilizare. Le puteți spăla manual în apă caldă cu detergent sau în mașina de spălat vase. Plăcile și tava pentru grăsime se pot spăla în mașina de spălat vase.
- Pentru resturile de alimente coapte, stoarceți puțină apă caldă amestecată cu detergent pentru reziduurile de mâncare, apoi curățați cu un tampon de curățat din plastic neabraziv sau puneți hârtie de bucătărie umedă peste placă pentru a umezi reziduurile de mâncare.
- Ștergeți exteriorul aparatului doar cu un material textil umed.
- Nu introduceți niciodată aparatul în apă sau orice alt lichid și nu îl puneți în mașina de spălat vase.
- Nu utilizați agenți abrazivi sau chimici pentru a curăța acest aparat.
- Asigurați-vă că ștergeți toate pisele înainte de reasamblare.
- Puteți depozita aparatul în poziție verticală prin blocarea capacului superior (consultați "Poziții pentru grătar" → "Poziția de depozitare").

SPECIFICAȚII

CARACTERISTICI PRINCIPALE

7 poziții pentru grătar
 Afișaj LED
 Panou de control tactil
 Control individual al temperaturii pentru fiecare placă
 Plăci antiaderente, cu striatii
 Balama flotantă pentru un gătit uniform
 Ieșiri de evacuare pentru grăsimi
 Tavă de colectare detașabilă
 Plăci detașabile, sigure pentru mașina de spălat vase
 Blocare capac superior
 Mâner termorezistent
 Protecție la supraîncălzire
 Picioare antiderapante

DATE TEHNICE

Interval temperatură: 140 – 230°C (pentru ambele plăci)
 Temporizator: 0 – 60 min (în intervale de 30 de secunde)
 Putere maxima: 2000 W
 Alimentare: 220 ~ 240 V; 50/60 Hz

PARAMETRI FIZICI

Greutate: 4,2 kg
 Dimensiuni:
 Dispozitiv: 353 x 320 x 150 mm
 Placa: 290 x 230 mm
 Lungime cablu: 67 cm



Romania
 Reciclarea corectă a acestui produs
 (reziduuri provenind din aparatură electrică și electronică)



Marcajele de pe acest produs sau menționate în instrucțiunile sale de folosire indică faptul că produsul nu trebuie aruncat împreună cu alte reziduuri din gospodărie atunci când nu mai este în stare de funcționare. Pentru a preveni posibile efecte dăunătoare asupra mediului înconjurător sau a sănătății oamenilor datorate evacuarii necontrolate a reziduurilor, vă rugăm să separați acest produs de alte tipuri de reziduuri și să-l reciclați în mod responsabil pentru a promova re folosirea resurselor materiale. Utilizatorii casnici sunt rugați să ia legătura fie cu distribuitorul de la care au achiziționat acest produs, fie cu autoritățile locale, pentru a primi informații cu privire la locul și modul în care pot depozita acest produs în vederea reciclării sale ecologice. Utilizatorii instituționali sunt rugați să ia legătura cu furnizorul și să verifice condițiile stipulate în contractul de vânzare. Acest produs nu trebuie amestecat cu alte reziduuri de natură comercială. Este interzisă depozitarea deșeurilor de echipamente marcate cu simbolul unui coș de gunoi alături de alte deșeuri. Acest echipament este supus colectării și reciclării selective. Substanțele nocive pe care le conține pot provoca poluarea mediului și reprezintă o amenințare pentru sănătatea umană.

Distribuit de Lechpol Electronic SRL, Republicii nr. 5, Resita, CS, ROMANIA. office@lechpol.ro

Ďakujeme Vám za nákup zariadenia značky TEESA. Pred použitím si pozorne prečítajte návod na použitie a uschovajte ho pre neskoršie použitie. Výrobca nezodpovedá za škody spôsobené nesprávnym používaním výrobku.

BEZPEČNOSTNÉ PREDPISY

Aby sa predišlo poškodeniu alebo zraneniu, musia sa pri manipulácii s elektrickými zariadeniami dodržiavať základné bezpečnostné opatrenia, vrátane tých uvedených nižšie:

1. Pred použitím si pozorne prečítajte tento návod na použitie a to aj v prípade, že ste už podobný spotrebič používali. Návod si uschovajte pre prípadné neskoršie použitie.
2. Pred pripojením spotrebiča skontrolujte, či sa napätie uvedené na štítku spotrebiča zhoduje s napätím vašej elektrickej siete.
3. Spotrebič nenapájajte pomocou predlžovacích káblov, rozvodiek, časových spínačov atď. Mal by byť pripojený priamo do elektrickej zásuvky.
4. Spotrebič je určený iba na použitie v interiéri.
5. Nepoužívajte spotrebič, ak odtoková tácka nie je nainštalovaná.
6. Umiestnite gril na rovný a stabilný povrch.
7. Umiestnite spotrebič na miesto so správnou cirkuláciou vzduchu, aby nedošlo k prehriatiu.
8. Neumiestňujte spotrebič na jemné a mäkké povrchy.
9. Počas prevádzky gril nepremiestňujte.
10. Nebezpečenstvo popálenia! Počas prevádzky spotrebiča môže teplota dostupných povrchov dosahovať vysokých teplôt. Preto vždy obsluhujte spotrebič pomocou rukavíc a otočných gombíkov.
11. Nebezpečenstvo popálenia! Buďte zvlášť opatrní, pretože pri grilovaní a otváraní horného veka zo spotrebiča uniká horúca para.
12. Spotrebič čistite podľa pokynov uvedených v kapitole "Čistenie".
13. Vždy spotrebič vypnite a odpojte ho od zdroja napájania:
 - ak nefunguje správne,
 - ak spotrebič vydáva neštandardný zvuk, alebo ktorý svedčí o anomálii,
 - pred demontážou,
 - pred čistením,
 - ak sa nepoužíva.
14. Pri odpájaní spotrebiča od zdroja napájania uchopte a ťahajte za zástrčku, nikdy nie za kábel/šnúru.
15. Zariadenie by malo byť uchovávané mimo dosahu detí. Deťom je zakázané používať spotrebič bez dozoru dospelých osôb.
16. Toto zariadenie môžu používať deti vo veku najmenej 8 rokov a osoby so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo duševnými schopnosťami, ako aj osoby, ktoré nemajú žiadne skúsenosti a nie sú s týmto zariadením oboznámené, ak je poskytnutý dohľad alebo poučenie o jeho používaní bezpečným spôsobom, tak aby bolo možné porozumieť možným rizikám. Deti by mali byť poučené, aby so spotrebičom nezaobchádzali ako s hračkou. Čistenie a údržbu zariadenia by deti nemali vykonávať bez dozoru.
17. Neodpojiteľný napájací kábel môže byť vymenený iba v autorizovanom servisnom stredisku.
18. Zariadenie a sieťový kábel udržiavajte mimo dosahu zdrojov tepla, vody, vlhkosti, ostrých hrán a iných faktorov, ktoré by mohli spôsobiť poškodenie zariadenia alebo kábla.
19. Neponárajte spotrebič do vody, ani ho neobsluhujte mokrymi rukami.
20. Nepoužívajte spotrebič na iný účel než je uvedený v tomto návode.

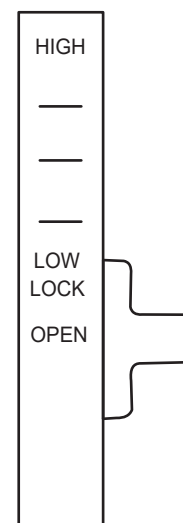
21. Nenechávajte spotrebič počas prevádzky bez dozoru.
22. Výrobca nezodpovedá za akékoľvek škody spôsobené nesprávnym používaním spotrebiča.
23. Je zakázané zariadenie používať, ak je poškodený napájací kábel alebo zariadenie nefunguje správne.
24. Je zakázané svojpomocne zariadenie opravovať. Iba oprávnené osoby a kvalifikovaný personál môže zariadenie opravovať. Zariadenie neobsahuje súčiastky, ktoré by mohli byť vymenené samotným užívateľom.
25. Nepoužívajte neoriginálne príslušenstvo.
26. Buďte zvlášť opatrní, aby sa napájací kábel nedotýkal horúcich / ostrých hrán.
27. Spotrebič je určený výhradne na prípravu jedla. Nevkladajte doň nič iné okrem potravín.
28. Aby sa zabránilo riziku úrazu elektrickým prúdom, je tento spotrebič vybavený uzemnenou zástrčkou. Ak zástrčka nepasuje do zásuvky, obráťte sa na elektrikára. Zástrčku nijako neupravujte, ani nepoužívajte rôzne redukcie.

PRED PRVÝM POUŽITÍM

- Pred prvým použitím odstráňte zo zariadenia všetky nálepky, pásky a fóliové obaly a skontrolujte, či sú disky čisté.
- V prípade potreby vyčistite disky jemne navlhčenou handričkou.
- Pre lepšie výsledky potrite tanieri malým množstvom rastlinného oleja. Olej rozotrite papierovou utierkou a odstráňte prebytok.
- Umiestnite zariadenie na rovný a stabilný povrch a uistite sa, že je v blízkosti zásuvky.
- Skontrolujte, či je odkvapkávacia miska nainštalovaná na správnom mieste.
- Pripojte zariadenie k zdroju napájania. Zariadenie pípne a tlačidlo ON/OFF bude blikať.

GRILOVACIE POLOHY

Poznámka: Ak je spona na nastavenie výšky v polohe LOCK, nie je možné otvoriť horný kryt. Pred výberom polohy grilovania nastavte sponu do polohy OPEN.



ZATVORENÁ POZÍCIA

Horná doska sa automaticky prispôsobí hrúbke výrobkov umiestnených na spodnej doske vďaka pohyblivému pántu. To zaisťuje rovnomerné opekanie jedla z oboch strán.

Zariadenie je vybavené **KLIPOM NA NASTAVENIE VÝŠKY**. Vďaka nemu sa vrchný kryt uzamkne vo zvolenej výške od spodného krytu.

POPOLOTVORENÉ

Nadvihnite horný kryt pomocou rukoväte, kým nezapadne vo zvislej polohe. Táto poloha je určená na grilovanie len na spodnej platni.

OTVORENÁ POLOHA

Stlačte a podržte tlačidlo uvoľnenia pántu na pravej strane zariadenia a zároveň otvorte kryt druhou rukou, kým sa úplne nerozloží. Horná a spodná platňa tvoria jednu grilovaciu plochu.

SKLADOVACIA POLOŽKA

Zatvorte horný kryt a posuňte sponu do polohy LOCK, aby ste zaistili horný kryt. Túto polohu je možné využiť napríklad pri skladovaní zariadenia.

POUŽITIE

1. Skontrolujte, či je horný kryt zatvorený. Stlačte tlačidlo ON/OFF. Zariadenie vydáva akustický signál. Bliká tlačidlo OK.
2. Stlačte horné alebo spodné tlačidlo. Rozsvietil sa displej teploty. Keď na displeji bliká teplota, pomocou gombíka teploty vpravo nastavte požadovanú teplotu. Teplotný rozsah je 140 – 230°C. Nastavenie teploty je automatické 3 sekundy po zmene alebo po pripojení k zariadeniu OK. Opakujte vyššie uvedené kroky pre druhú platinu.
3. Po nastavení teploty pre obe platne sa prístroj začne zahrievať. Počas ohrevu na displejoch bliká teplota. V závislosti od nastavenej teploty môže proces trvať až 5 minút.
Poznámka: Spotrebič môže počas zahrievania vydávať klepavý zvuk. Ide o normálny jav, ktorý je spôsobený zahrievaním kovových platní.
4. Keď tanieri dosiahnu nastavenú teplotu, hodnoty na displeji prestanú blikáť, zariadenie 3x pípne a tlačidlo OK zabliká. Zariadenie potom ešte raz pípne a tlačidlo OK prestane blikáť. Zariadenie je pripravené na použitie.
5. Položte produkty na zvolenú platňu a vyberte polohu grilovania. Potom stlačte tlačidlo časovača. Na nastavenie doby grilovania použite gombík časovača vľavo. Rozsah je: 0-60 minút. Nastavenie časovača sa potvrdí automaticky 3 sekundy po vykonaní zmien alebo po stlačení tlačidla OK.
Poznámka: Nastavenia teploty alebo časovača je možné zmeniť kedykoľvek, keď je jednotka v prevádzke. Za týmto účelom najskôr stlačte tlačidlo zodpovedajúce zvolenému nastaveniu a potom otočte príslušným gombíkom na zadanie nových hodnôt.
6. Po skončení odpočítavania sa vypnú displeje a podsvietenie tlačidiel, zariadenie vydá 3 pípnutia a tlačidlo ON/OFF bliká.
7. Pomocou rukoväte otvorte horný kryt (ak bol spotrebič používaný v jednej zo zatvorených polôh) a pomocou kuchynského náradia vyberte jedlo z taniera.
Poznámka: Nepoužívajte kovové, ostré alebo drsné kuchynské náčinie, pretože môžu poškodiť neprilnavý povrch varných dosiek.
8. Pred čistením odpojte zariadenie a nechajte ho vychladnúť.

POZOR! Upozorňujeme, že po dokončení grilovania sa spotrebič ešte nejaký čas ochladí. Puzdro a horný kryt môžu zostať horúce. Nebezpečenstvo popálenia!

BEZPEČNOSŤ

Automatické vypnutie

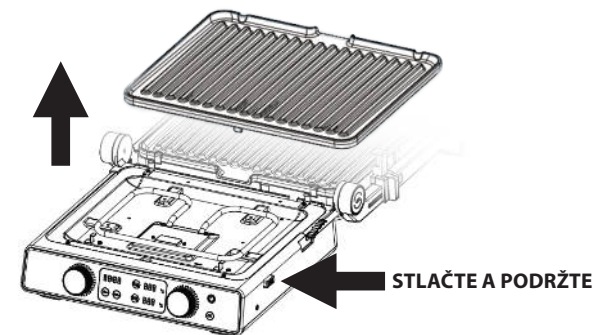
Ak na časovači nie je nastavený žiadny čas, zariadenie sa po 30 minútach nečinnosti automaticky vypne. Zariadenie vydá tri pípnutia, podsvietenie displejov a tlačidiel zhasne a tlačidlo ON/OFF bude blikáť. Zariadenie bude pomaly strácať svoju teplotu.

Ochrana proti prehriatiu

Ak je aktivovaná ochrana proti prehriatiu, zariadenie vydá zvukový signál, ktorý sa zastaví približne po 10 sekundách, na displeji sa zobrazí ERROR 3 / E3 a potom sa vypne napájanie. Zariadenie bude možné reštartovať po vychladnutí na predtým nastavenú teplotu. Ak chcete zariadenie znova zapnúť, stlačte tlačidlo ON/OFF.

ODSTRAŇOVANIE TANIEK

Nájdite tlačidlo uvoľnenia platne umiestnené na pravej strane spodného krytu pre spodnú platňu a na ľavej strane horného krytu pre hornú platňu. Stlačte a podržte tlačidlo a súčasne vyberte disk.



ČISTENIE A SKLADOVANIE

- Pred čistením zariadenie vždy odpojte a nechajte ho úplne vychladnúť.
- Doštičky a odkvapkávacia miska je potrebné vyčistiť po každom použití. Dosky a odkvapkávacia miska je možné umývať ručne v teplej vode s jemným čistiacim prostriedkom alebo v umývačke riadu.
- Ak sa na varnej doske objavia nečistoty alebo usadeniny, ktoré sa ťažko odstraňujú, naneste trochu teplej vody s jemným čistiacim prostriedkom a vyčistite ich plastovou handričkou. Na škvrtu môžete položiť aj navlhčenú papierovú utierku, aby ste ju navlhčili, čím si uľahčíte neskoršie čistenie.
- Kryt prístroja čistite mäkkou, mierne navlhčenou handričkou.
- Neponárajte zariadenie do vody ani inej tekutiny.
- Na čistenie tohto zariadenia nepoužívajte chemikálie ani čistiace prostriedky.
- Pred ďalším použitím sa uistite, že zariadenie a jeho časti sú suché.
- Zariadenie je možné skladovať vo zvislej polohe po uzamknutí horného krytu (pozri Grilovacie polohy → Skladovacia poloha).

ŠPECIFIKÁCIA

HLAVNÉ VLASTNOSTI

7 polohy grilovania
 LED displej
 Dotykový ovládací panel
 2 samostatne nastaviteľné vykurovacie telesá
 Drážkované platne s nepriľnavým povrchom
 Pohyblivý pánt pre rovnomerné opekanie
 Žliabok pre odtok tuku
 Odnímateľná odtoková tácka
 Vyberateľné vložky vhodné do umývačky riadu
 Zámok horného krytu
 Tepelne izolovaná rukoväť
 Tepelná poistka
 Protišmykové nožičky

PARAMETRE

Teplotný rozsah: 140 – 230°C (pre obe vložky)
 Časovač: 0 – 60 minút (v 30-sekundových intervaloch)
 Príkón: 2000 W
 Napájanie: 220 ~ 240 V; 50/60 Hz

FYZICKÉ PARAMETRE

Hmotnosť: 4,2 kg
 Rozmery:
 Spotrebič: 353 x 320 x 150 mm
 Platňa: 290 x 230 mm
 Dĺžka privodného kábla: 67 cm

Tento preklad bol vygenerovaný automaticky. Môže obsahovať chyby. V niektorých prípadoch sa môže vyskytnúť nepresný výraz, napríklad pri preklade názvov tlačidiel alebo technických detailov. Ak máte nejaké pochybnosti, odporúčame vám prečítať si anglickú verziu návodu na použitie.



Slovensko
Správna likvidácia tohto produktu
(O odpade z elektronických zariadení a ich príslušenstva)



(Platí v Európskej únii a v ostatných európskych krajinách so systémom triedeného odpadu) Toto označenie na výrobku alebo v dokumentácii znamená, že by nemal byť likvidovaný s inými domácimi zariadeniami po skončení svojho funkčného obdobia. Aby sa zabránilo možnému znečisteniu životného prostredia alebo poškodeniu ľudského zdravia nekontrolovanou likvidáciou odpadu, oddelte ich prosíme od ďalších typov odpadov a recyklujte ich zodpovedne a podporte opätovné využitie materiálnych zdrojov. Domáci spotrebitelia by sa mali informovať u predajcu kde tento výrobok zakúpili ako ho správne recyklovať alebo kde by ho mohli odovzdať k recyklácii. Priemyselní používatelia by mali kontaktovať svojho dodávateľa a overiť podmienky kúpnej zmluvy. Tento výrobok by sa nemal miešať s inými komerčnými produktmi, určenými na likvidáciu.

Vyrobené v Číne pre Lechpol Electronics Leszek Sp.k., ul. Garwolińska 1, 08-400 Miętne. serwis@lechpol.pl

teesa®

www.teesa.pl